

# AIRE LIBRE

HEMEROTECA MUNICIPAL  
MAG



REVISTA  
ILUSTRADA  
DE DEPORTES

Para la gentil deportista, el tiro al arco es un ejercicio saludable  
y exento de violencias que aguza los sentidos .

Ayuntamiento de Madrid

PRECIO:  
50 cts.



# LAS REVISTAS PREFERIDAS

EN MODAS

ELEGANCIAS



EN LITERATURA,  
ARTE, CIENCIA Y  
CRÓNICA SOCIAL

La Esfera



EN NOVELAS  
BREVES

La Novela Semanal



EN INFORMACIÓN  
DE ACTUALIDAD

MUNDO GRÁFICO



EN DEPORTES

AIRE LIBRE

REVISTA  
DE  
DEPORTES



Se admiten subscrip-  
ciones en todas las  
librerías del mundo



# AIRE LIBRE

HEMEROTECA  
MUNICIPAL  
MADRID



REVISTA SEMANAL  
□ DEPORTIVA □



AÑO III □ NÚM. 99  
3 de Noviembre de 1925



**L**a estrella Gertrudis Ederlé conquistó su deportiva fama durante la Olimpiada de natación que se desarrolló en la piscina de Toulon.

Todo el equipo femenino de Norteamérica logró triunfos memorables; pero la Ederlé, entre las «girls» de la Unión, fué la mujer que alcanzó popularidad más justificada por su simpatía. Cuando uno tras otro, con varia fortuna, los mejores nadadores europeos intentaron la travesía del

**EL RETORNO Á AMÉRICA  
DE LA NADADORA OLÍMPICA  
QUE NO LOGRÓ DAR CIMA Á  
LA HAZAÑA QUE SE PROPUSO  
REALIZAR EN EUROPA**

Canal de la Mancha, miss Ederlé sintió vivos deseos de probar la hazaña, y después de una preparación esmeradísima vino á Francia y... fracasó. Faltábanla pocos kilómetros para alcanzar la costa inglesa cuando el estado del mar la obligó á desistir del esfuerzo. Ahora, á su regreso á New York, otra estrella olímpica, Eileen Riggin, salió á bordo del «Mauretania» para abrazar á la compañera de la Asociación femenina de natación.

FOT. MARÍN





## CRÓNICAS DE "AIRE LIBRE"



### TEMAS DE FUTBOL

#### DESPUÉS DE DEMOSTRAR LA SUPERIORIDAD DEL FUTBOL HISPANO EN AUSTRIA...

La última excursión del equipo nacional por tierras de Centroeuropa ha tenido varios aspectos incommentados, que queremos traer aquí.

Rara vez el grupo de los españoles de distintas tierras ha fraternizado tan cordialmente, y su unión durante el plazo no breve de la *tournee* fué tan íntima.

No es difícil que un porcentaje de las victorias sea debido precisamente á esa comunión que los directivos supieron influirles, y que, evitando los escollos de discrepancias viejas, dieron esta vez el cálido resultado, que á la vuelta, cuando en París el equipo tuvo que descomponerse, proporcionó la única jornada triste á los que creyeron en el *statu quo* indefinido.

Este acierto creemos que es obra de los seleccionadores, y de ahí que precisamente por el fracaso de tantos otros que les precedieron, hagamos destacar el hecho de los compañeros periodistas que han dirigido la vez última la concentración, y que muy luego han llevado, sin entrenadores, cuyo oficio está comprobado de innecesario, la dirección espiritual de la selección, constantemente en contacto con los muchachos.

Los resultados sobre el terreno de juego quedaron bien probados. El defecto de entrenamiento fué ampliamente substituído por esa energía y esa rapidez que han asombrado á los espectadores nuevos de nuestro equipo, que, desconocedores del futbol español, por fuerza tenían que sentir la influencia de la sostenida campaña de prensa extranjera que habló de victorias en las que los factores terreno duro y propio, público apasionado y árbitro parcial ejercían una decisiva influencia.

Los comentaristas más reputados que presenciaron los partidos, y entre ellos Hugo Meisl, seleccionador del equipo austriaco y una de las plumas más capacitadas del Continente, han afirmado que en las condiciones actuales, modificado el juego esencialmente con la nueva regla del *offside*, el *furor latino* tiene mayores ventajas que nunca.

### TEMAS DE ACTUALIDAD

#### LA MODIFICACIÓN DEL SAQUE DE LÍNEA

El futbol tiende á simplificarse. Sus legisladores acabarán por hacer unas sencillísimas reglas que quepan en una hojita de papel.

No otro camino se ha seguido con la renovación establecida en el saque de esquina; renovación á simple vista desconcertante.

¿Debe poner enteros ambos pies en el suelo?, se preguntaban.

¿Ha de colocar juntas las piernas, ó puede adelantar una de ellas?

Ciertamente, la redacción de la regla era un poco dada á confusiones. Y no se podía echar la falta sobre la rigidez británica, toda vez que ahora hay texto oficial internacional en francés y colaboradores continentales.

Pero el caso es que la temporada oficial ha dado comienzo y sigue el confusioismo respecto á la interpretación de esta regla V.

Un detalle, que ha pasado inadvertido para los traductores oficiales españoles, que se lo han comido en el texto, contribuye á aclarar la nueva disposición.

Dice que el jugador que lance el balón por la línea de toque «debe estar en pie». (El texto oficial internacional lo dice; el publicado por el Colegio Nacional de árbitros, no.)

Si la siguiente frase de «los dos pies tocando el suelo» hubiese que interpretarse como «los dos pies en su totalidad», ¿para qué decir que se halle en pie?

Formidables acróbatas habían de ser los lanzadores por las líneas, de esos á quienes sus padres poco después de nacer les han retorcido todos los miembros. ¡Los dos pies planos en el suelo y no estar en pie!

Primitivamente, el jugador había de tener los pies juntos y sin separarlos del suelo en lo más mínimo.

Luego, era lo que hasta ahora regía, podían separarse, y bastaba con que una parte de cada pie tocara la línea.

Con la nueva modificación, el jugador podrá tener un pie delante de otro; pero no podrá ponerse, por ejemplo, rodilla en tierra. Deberá estar de pie, fuera de la línea de juego, con una parte de cada pie tocando el suelo. Y, como hasta el presente, lanzará el balón por sobre su cabeza y con las dos manos.

La regla del saque de línea va evolucionando en el sentido de hacerla más eficaz; pero también menos dable á sanciones.

Y esto hacen los legisladores, mientras no pocos árbitros van aumentando el capítulo de los castigos, suprimiendo la falta de intención en las manos y habiendo hecho desaparecer casi por completo la noble carga que garantiza el aspecto viril del futbol.—J. MARIA MATEOS

#### El último grandioso éxito de AMÍLCAR en la carrera de la cuesta de Gaillón

Un éxito más de «Amílcár» no es nada nuevo, sino, por el contrario, lo acostumbrado en cuantas pruebas «Amílcár» participa. Morel ha ganado su categoría en la cuesta de Gaillón (9 por 100 de pendiente) á más de 104 de media, haciendo una admirable demostración con el nuevo seis cilindros «Amílcár» que había rodado ya á más de 180 de media en Monthlery.

«Amílcár», que posee el palmarés más extraordinario, afirma una vez más sus notables condiciones de demarraje, aceleración y velocidad en cuesta. Este coche, por su ingravidez, su economía y el escaso consumo, es una de las maravillas de la industria. Sus éxitos están perfectamente justificados porque los tipos de turismo «Amílcár» son tan admirables como los de carreras.

Ahora, en Gaillón, «Amílcár» ha sido la revelación, y es indudable que el nuevo seis cilindros, con turbo-compresor, que en esta ocasión ha causado la impresión más extraordinaria, será el *clou* de la temporada próxima.

«Amílcár», representado en España por nuestro amigo Mauvais, Serrano, 8, quien con tanto acierto dirige la triunfadora marca francesa, llevándola á los conocidos éxitos por las carreteras españolas, está de enhorabuena una vez más.

### FUROR LATINO

#### ... Y HUNGRIA, LOS SELECCIONADOS ESPAÑOLES JUGARÁN CONTRA INGLATERRA

La condición de rapidez y acometividad excepcionales de los españoles desbordará siempre la técnica preciosista y lenta de los equipos centrales. La mejor demostración del aserto está—dice Meisl—en los partidos de Austria y Hungría. El terceto atacante de las dos líneas delanteras, en Viena como en Budapest, jugadores meritísimos y de juego muy compensado, no pudo jamás forzar la resistencia de nuestra defensa, que supo salvar con esa decisión vertiginosa los trances más críticos ante la puerta española.

No falta quienes afirman que el virtuosismo de Zamora es el cincuenta por ciento del valor del equipo; no reconociendo, sin duda, que tras el hoy indiscutible guardameta nacional hay un plantel de hombres que han probado cumplidamente que podrían substituir al extraordinario jugador españolista sin que esa diferencia tan notoria perjudicara al grupo.

La Federación Nacional tiene en estudio los matches venideros del equipo seleccionado que al término de la temporada deben ser la ratificación del valor futbolístico hispano. Puede darse por seguro que Suiza jugará en Vigo; pero no es tan probable que la representación del deporte belga encuentre fecha que convenga á nuestros directivos.

Iniciadas las gestiones con Inglaterra (el Comité quiso escuchar nuestras indicaciones á este respecto), si la gran dificultad de la fecha puede resolverse de común acuerdo, España no pondrá obstáculo alguno á la formación del once británico, que sería un grupo mixto de profesionales y aficionados, cuyo encuentro se celebraría en Santander. Sólo en el caso de que los ingleses no pudieran desplazarse en ningún momento, se enderezarían las gestiones hacia irlandeses ó escoceses, cuya selección no desmerecería de la de los *pross* ingleses.

Tal combate, al remate de la temporada, sería el epílogo definitivo de la furia española, invencible desde aquella jornada parisina de lamentable recordación.

A. L.



# LAS FIGURAS DEL SIGLO ANTE EL DEPORTE

## PARA MARCELINO DOMINGO, EL DEPORTE PUEDE SER UN JUEGO, UNA NECESIDAD DEL ESPÍRITU Ó UNA EXIGENCIA DEL ORGANISMO PLETÓRICO Ó ANÍMICO

**H**ENOS aquí frente al *leader* de la democracia, definido por su vida de romántica consecuencia, el joven—por trasponer la cuarentena—y valiente batallador. No es tópico.

Marcelino Domingo, que acaso no sea un orador consumado de verbo canor, á lo Melquiades, á lo Maura, á lo Aniceto, que entre en lo posible—para atribuirle utópicas torpezas—no sepa arrebatarse á las multitudes como tantos falsos ídolos, sabe, en cambio, poner fe y alma en sus predicciones. Y el alma rige á la vida. La suya, modelo de austeridad, no escatima nada ante el templo de la Idea.

La estancia donde se desliza la entrevista es un refugio de una modesta pensión. Un mapa militar de Marruecos, una mesa sencilla donde labora el entusiasta repúblico, un lecho de estudiante y pilares de libros y periódicos como vigas entre el suelo y el techo. Un gran balcón se asoma á la fronda que comedia la plaza de Bilbao.

Abierto en par, D. Marcelino se ha apresurado á cerrarle, y junto al cual, en sendas sillas, iniciamos la charla.

Como á boca jarro, cuartillas y pluma en ristre:

—¿Quiere usted decirme algo sobre el carácter social del deporte?

Calla, y su rostro infantil, que traspira energía y cordial entusiasmo, se anubla con un gesto meditativo. Al cabo:

—El deporte puede ser un juego, una necesidad del espíritu ó una exigencia del organismo pletórico ó del organismo anímico. En cualquiera de estos casos el deporte produce un bien social. El juego alegra, aviva el corazón, da agilidad al individuo; el deporte, como ritmo del intelectual, es un descanso del espíritu; el organismo atlético, desbordante de energía, pide el ejercicio como lo pide el organismo anquilosado. El deporte que viene á servir todas estas inquietudes ó actividades causa un gran bien, y es doloroso que en todos los medios sociales no haya adquirido el deporte el desenvolvimiento que debiera tener.

Cierra un instante, para proseguir en estos términos:

—Ahora, el deporte profesional ó el deporte como única finalidad de la vida, produce un daño incalculable. Lo produce en sociedades donde otras fuerzas poderosas cuidan de cumplir los deberes civiles y naturales y de dar como finalidad de la vida el cultivo del espíritu.—Y tiene esta interrogante: ¿Qué daño no se producirá en países donde se necesite una juventud desbordante de energía espiritual, preocupada hondamente por las responsabilidades históricas, cuidándose de llenar los vacíos que han dejado las generaciones cansadas ó insensibles?

Luego, teñidos los ojos por un profundo pesar:

—Yo siento una honda amargura cuando veo la pasión de nuestra juventud solicitada únicamente por las incidencias del deporte. Revela ello miseria pasional; incapacidad para las emociones que en esta hora debe tener quien sólo siente su dignidad humana. ¿Pasión? El inglés siente por el deporte tanta pasión como el español; pero se apasiona por otras muchas cosas igual que por el deporte.

Y tiene este ejemplo para finalizar el tema:

—En las regatas de Oxford y Cambridge reman millares de personas; pero en las elecciones de los más apartados rincones de Inglaterra

remán un noventa por ciento de los sufragios. Y este sería mi deseo para España: tanta pasión en la lucha social como en el deporte.

—¿Ha concurrido usted á los estadios de fútbol?

—En algunas ocasiones, y me agrada hasta cierto límite.

—Entonces, sin eludir sus simpatías, ¿su club favorito?...

—El Barcelona, sobre el que actualmente pesa, á mi juicio, una suspensión, no diría arbitraria, pero sí injusta.

—Más aún, señale un equipier... ¿Zamora, por ejemplo?

—Samitier, otro ejemplo. Y pudiera citarles muchos. Tantos como componen el equipo—concierta, nivelador.

—Cuénteme alguna anécdota que tenga aire deportivo.

—No le puedo complacer. No soy hombre deportista, aparte de los matinales minutos de pequeña gimnasia que dedico á mi organismo...

—Pues—le interrumpo—una cualquiera, inédita—le incito.

—Estando en Méjico fui invitado para dar unas conferencias en la Universidad de Puebla, una de las más bellas ciudades de aquella República, y que tiene en Méjico el prestigio cultural que tiene Salamanca en España. En el mismo tren que iba yo, iba Belmonte. Hicimos juntos el viaje y fuimos charlando todo el tiempo como dos buenos camaradas. Antes de llegar á Puebla, en las estaciones inmediatas subieron estudiantes y Comisiones á saludarme. Al llegar á Puebla, Belmonte y yo nos despedimos. A él le esperaba en la estación una banda de música; á mí, otra. Así entramos en aquella ciudad tan alejada de esta. Yo recuerdo siempre esta escena con gran emoción.

Transición:

—¿Cuándo publicó usted su primer artículo?

—Un once de Febrero, hace veintidós años, en Tortosa. Refutaba una disposición del entonces ministro de Instrucción Pública, Antonio García Alíx. El artículo le reprodujo un diario de Guadalajara. Y yo, naturalmente, con ser un muchacho al que apenas le apuntaba el bozo, me creí todo un hombre.

—¿Luego?...

—Pues ya encarrilado, empecé á colaborar en varios periódicos.

—Y en el presente, ¿cuántos artículos escribe usted al mes?

—De unos cincuenta y cinco á sesenta; casi dos diarios, incluyendo la colaboración de América.

—¿Su única fuente de ingresos?

—Exacto. No tengo otro sustento que la pluma.

—¿Prepara alguna obra teatral?

—Tengo concluida *Elena*, destinada á Margarita Xirgu. Para la misma, á punto de terminarla, cuestión de cuatro ó cinco escenas, *Doña María de Castilla*, en la que cifro toda mi ilusión de humilde dramaturgo.

—¿Cuál es el ideal de su vida?

—Escuetamente: gobernar. Si no me quedara, no ya esperanza, sino absoluta convicción de llegar á satisfacer esa noble ambición, me desentendería de España, me iría donde no volviera á saber de ella...

Y sus ojos, negros y pequeños, de fijo otear, como taladros en el confín del pensamiento, borran de su mirada esa alegría perenne que parece cantar en ellos.—LORENZO RODERO



Marcelino Domingo



# PERFILES DEL FUTBOL CATALÁN

## MANUEL CROS, EL DISCUTIDO DELANTERO CENTRO DEL CLUB EUROPA

La barriada de Gracia celebraba con la esplendidez acostumbrada su típica fiesta mayor. La calle de Salmerón estaba animadísima, y se hacía casi imposible transitar por ella.

Entré en el Monumental Bar, punto de reunión de los futboleros de los clubs gracienses. Ante mí entraba Manuel Cros, el popularísimo y discutido delantero centro del Club Deportivo Europa.

Me acerqué á él y nos saludamos.

—A propósito, Cros: desearía conversar con usted unos momentos.

—Con mucho gusto; usted dirá.

Nos acomodamos en una mesa, en un extremo del café, y empezamos la conversación.

—Me han extrañado sobremanera los dos mediocres resultados obtenidos en su propio campo contra el Sabadell y Sans, máxime cuando hace pocos días batieron al Español en su campo.

—No haga usted caso con estos partidos de verano; el calor agota. Además, debe tener en cuenta que nos hemos presentado handicapados, con la falta de valiosos elementos. Sin embargo, ya tendremos ocasión de tomarnos la revancha.

—¿En el próximo campeonato quizá?

—Es posible. Tengo confianza con el equipo que capiteo.

—¿Cómo estará formado?

—La puerta la defenderá Bordoy; Serra y Alcoriza en la zaga; Serra, Pelao y Mauricio en los medios; Pellicer y Alcázar en los extremos; yo en el centro, y, probablemente, Olivella, Armas ó Cellas en los interiores.

—Formidable equipo, que puede renovar fácilmente la hazaña conseguida por su club en el campeonato del año 1923.

—Además—continúa diciéndonos Cros—contamos con excelentes reservas; como Artizus, Solá, Sanahuja, Vidal, Peiró, Gironés, entre otros.

—Pero dígame, Cros: quiero saber en dónde nació usted y desde cuándo data su afición al fútbol.

—Vayamos por partes. Nací en Calanda, provincia de Teruel, en 30 de Agosto de 1901, y, por lo tanto, están al caer mis veinticuatro años; y mi afición al fútbol comenzó desde mi llegada á Barcelona, cuando apenas contaba nueve años, porque al salir de la escuela ya peloteaba con mis compañeros, aunque fuera con pelotas de trapos.

—¿Cuál fué su primer club?

—El España F. C., jugando con el primer equipo infantil.

—¿Y después?

—Después, al año siguiente, entré á formar parte del cuarto equipo del Internacional, con el que fuí campeón de aquella categoría. Poco tardé en formar parte del primer equipo, donde jugué dos campeonatos. Eran mis compañeros Samitier, Albar, Sola, Sanahuja y Tena, hoy valiosísimos jugadores. De allí pasé al primer equipo del C. D. Júpiter, jugando campeonatos, y después debuté en el Europa.

—¿Contra qué equipo?

—Contra el Grandjanski de Zabreg, campeón de Yugoslavia, el día 1 de Abril de 1922, logrando yo el primer goal de los cinco que marcamos á los contrarios. Al día siguiente, jugando contra el mismo equipo, entré otros dos.

—El campeonato de 1922-23 lo jugué ya con el Europa, y después de un brillantísimo campeonato catalán, que terminamos triunfando sobre el Barcelona, en Girona, conquistamos, por primera vez para

nuestro Club, el título de campeones de Cataluña. Vencimos después, en el campeonato de España, al Sevilla y al Sporting de Gijón, y perdimos la final con el Athletic de Bilbao.

—Habría sido quizá su mayor contrariedad en su vida futbolística...

—No me hable usted—me interrumpe Cros vivamente—. La tarde aquella de Las Cortes no la olvidaré jamás.

—Ni yo tampoco.

—¿Cuántas veces ha sido seleccionado?

—La primera vez, cuando todavía figuraba en el C. D. Júpiter, formando parte de una selección de la Federación de Clubs de Fútbol, jugando en Marsella contra la Liga del S. E. de Francia, á la que vencimos por 2 á 0. He formado también parte de varias selecciones catalanas y de algunas de preparación del equipo nacional, entre los equipos probables y posibles.

—¿Siempre ha jugado usted de delantero centro?

—Siempre.

—¿A qué entrenamiento se somete?

—Al que el entrenador me ordena. Variado y atlético.

—¿Qué juego prefiere?

—El juego alto. Porque tengo muchísima seguridad con la cabeza.

—¿Qué le parecieron á usted los uruguayos?

—Que ha sido el mejor equipo extranjero que nos ha visitado, evidenciando un juego «preciosista» y práctico á la vez que me ha maravillado.

—¿Qué otros equipos extranjeros le han gustado?

—El Birmingham del primer año y el Sparta de Praga, en las diferentes ocasiones que nos ha visitado.

—¿Qué delantero centro español cree usted más completo?

—El irundarra Errazquin.

—Así, ¿qué selección nacional formaría?

—Zamora; Pasarín, Garrobé; Samitier, Meana ó Gamborena, Peña, Piera, Valderrama, Errazquin, Carmelo y Alcázar.

—¿Qué árbitros españoles considera mejores?

—A Murguía, Balaguer y Lloveras les he visto arbitrar con excelente criterio.

—Se dice que no es usted amigo de Samitier.

—Lo fuí; ya no lo somos. Fué á raíz de un viaje que efectuó el Internacional por el norte de España. En Santander nos pusimos los dos á jugar á las cartas. El perdía, y no sé por lo que fué, que tiró las cartas encima de la mesa, y desde aquel día no nos hemos tratado más. La casualidad quiso que aquella noche, por falta de habitaciones en el hotel, durmiéramos en la misma cama. Sin embargo, cuando jugamos juntos, en equipo de selección, uno á otro nos animamos.

—Para terminar: ¿quiere contarme una anécdota?

—Le contaré. Una acaecida en el hotel en Gijón, cuando con mis compañeros festejábamos el triunfo obtenido aquella tarde sobre el Sporting de aquella ciudad. Al parecer de unos guardias, alborotábamos demasiado, cuando, acercándose á nosotros, nos invitaron á que nos calmasemos un poco.

Dirigiéndome á un guardia, le dije en catalán:

—¡A Barcelona per mes barrill que fem mai ens diuen res!

—¡Molt bé; á Barcelona passa, pero aquí no!—respondióme el guardia en castizo catalán...



Mejor que ninguna fotografía, expresa esta entrada de Cros su modo de actuar en la línea de ataque «europea» que ha sido tantas veces decisivo  
FOT. GASPAR

NARCISO MASFERRER ALFONSO



# EL DEPORTE EN VITORIA

## LAS DIVERSAS SECCIONES DEL NUEVO MAGNÍFICO ESTADIO DE MENDIZORROZA

**E**n la noble propagación del deportismo, cuatro figuras sobresalen en Vitoria con todo su ameritamiento: D. José Gabriel Guinea, D. Félix Alfaro, D. Federico del Campo y D. Javier Elorza, presidente y directivos, respectivamente, del Club Deportivo Alavés.

El cotidiano examen de lo que esas cuatro personalidades vienen haciendo por la cultura física vitoriana y la continuada demostración de lo que en el mundo deportivo significan, han sido para sus conciudadanos circunstancias productoras de la estimación y el agradecimiento.

El construir en Vitoria, y en uno de los lugares más higiénicos y agradables de la población, un estadio en el cual las más diversas manifestaciones atléticas han de tener exhibición adecuada, es, en efecto, esfuerzo digno de todas las consideraciones.

Y como obra tal no puede ni debe pasar inadvertida, pese á la modestia de sus ejecutores, vamos á dar una ligera idea de lo que es ahora—y será después—el estadio de Mendizorroza, el más completo de la región norteña.

El terreno está situado al final del paseo de Cervantes, el más aristocrático de la ciudad; paseo bellísimo, enfranjado de *vilas* suntuosas que los veraneantes ocupan placenteramente en la época estival.

Ese estadio, que mide 25.600 metros de superficie, consta de las siguientes secciones:

### CAMPO DE FUTBOL

El *field* tiene su tribuna capaz para 500 espectadores sentados. Consta, además, de graderías, en las que pueden acomodarse numerosos concurrentes. El rectángulo, que es de hierba, tiene su correspondiente drenaje y alcantarillado, para facilitar los desagües. En el interior de la tribuna existen dos espaciosos cuartos con sus lavabos y duchas, con cabida holgada para dos equipos balom-

pédicos; estando instalados también servicios de W. C. para el público.

### EL VELÓDROMO

Su construcción es toda de cemento. La cinta mide 333,33 metros y tiene una anchura de pista de siete metros.

La velocidad máxima que puede desarrollarse en el encintado está calculada para 120 kilómetros por hora. La pendiente máxima de los peraltes es de 40°. Para el público han sido colocadas tribunas provisionales—dada la premura de tiempo—y dos hileras de bancos en cada lado de las rectas.

Debajo de la alzada de hormigón armado de los peraltes quedan numerosos compartimientos que serán destinados á restaurante y servicios varios para los socios.

### EL CAMPO DE ATLETISMO

Se instalará en el interior del velódromo, y comprenderá una pista de 250 metros, dedicada á corredores pedestres, y otra, de 120 metros, para corredores de 100 metros; estableciéndose también lugares para lanzamiento del peso y jabalina, saltos de longitud, de altura, de pértiga y barra de suspensiones.

Se tiene el proyecto de establecer, de acuerdo con el Ayuntamiento, cursos de ejercicios atléticos, de con-

junto, para niños de las escuelas municipales, bajo la dirección de profesores de gimnasia competentes y con la intervención médica, al objeto de iniciar el desarrollo físico de los niños.

Esta será la sección más importante del Club Deportivo Alavés, y en la que la Junta tiene puestas sus principales miras, ya que ello tiende á la formación de futuros atletas alaveses en todas las manifestaciones del deporte, fomentando la constitución física de la juventud.

### OTRAS SECCIONES

El Tiro de pichón será instalado, igualmente, en el interior del Velódromo, con aparatos disparadores, jaulas, placas numeradas, pizarras y otros detalles complementarios.

Ha sido explanado otro campo para el tennis, que tiene tribunas laterales.

Se construirán la pista para patina, que será en breve apertura, y el pabellón para socios, en proyecto aún; ha sido inaugurado el campo de golf, que consta de nueve agujeros, colocados en sitios pintorescos, y de un *chalet* confortable.

El estadio de Mendizorroza es orgullo de la ciudad gasteitarra.

Con estas palabras está expresado, sencillamente, el unánime sentir de los vitorianos.

V. GAMITO ITURRALDE



Acto solemne de la bendición del velódromo de Vitoria, en el cual han tenido lugar recientemente brillantes competiciones ciclistas, entre ellas el campeonato de España detrás de moto



Un aspecto de las tribunas durante la celebración de un partido de futbol

FOTS. CEFERINO



# PABLO HERNÁNDEZ CORONADO, SECRETARIO DEL REAL MADRID F. C., Y DEL COLEGIO NACIONAL DE ÁRBITROS, NO CREE EN EL "AMATEURISMO" DE NADIE....

ANTE nuestro gesto de asombro, él se ratificó con firmeza, con ímpetu más bien.

—No, señor; puro, completamente puro, no hay nadie, ni lo ha habido jamás. Y me refiero á todos los que intervienen en el deporte del balón: jugadores, árbitros, directivos, federativos, etc. Hay que reirse de esas lamentaciones sobre la época aquella en que cargábamos con los palos de las porterías al hombro... ¿Qué íbamos á hacer si nadie nos hacía caso entonces? Aquellos hombres, en estas circunstancias, hubieran hecho absolutamente lo mismo que los actuales.

Y con su hablar nervioso, expresivo, que subraya, adorna y matiza el ademán constante y vario de sus manos, nos aclaró la rotundidad de sus afirmaciones.

—Ante todo, una premisa: es absolutamente equivocada la idea de que el futbol oficial contribuye al vigorizamiento de la raza. Las prácticas de este juego deforman al individuo; su preparación es agotadora, extenuante, y no puede ser un buen ejercicio, un deporte sano y conveniente el que exige un esfuerzo superior á la fatiga del individuo. Y ahora le aclararé mi juicio sobre la inexistencia del amateurismo.

Se interrumpió un segundo y dijo así:

—En futbol no hay más que dos clases únicas de elementos: profesionales y *mangantes*, más otra adicional ó apendicular, como quiera llamarse, que son los aficionados enfermos, una especie de neuróticos, de *chálados*, hablando en plata, entre los cuales, ¡ay!, me cuento. El *amateur* no existe. El que así se denomina es, simplemente, un *mangante*. Si es jugador, *manga* viajes, dietas, recomendaciones, alguna colocación de momio, rebajas en el servicio militar, cierto privilegio en su vida ordinaria. Si es directivo ó federativo, ó manga dinero, ó los clásicos viajes de turismo, so pretexto de arreglo de cuestiones fundamentales y gravísimas, ó una situación social que de otro modo no hubiera logrado. Al amparo, al socaite de la afición, cada uno busca mejorar sus condiciones de vida, en unos casos, y satisfacer su vanidad, en otros; y esta figura se llama sencillamente *mangancia*, en cristiano y en caldeo, ¿no?

—Indudablemente.

Hizo una transición y siguió, con su tono humorístico:

—Sólo he conocido un *amateur* en mi ya larga vida futbolística.

Hernández Coronado se ríe de buena gana, alegre, dichosamente. Y yo me contagio de su risa y me admiro de su sinceridad.

—Llegó al Madrid un señor que quería jugar. Nos habían dicho que valía, y lo aceptamos, encantados. Al decirle que le compraríamos unas botas para jugar, se opuso muy dignamente, y nos manifestó que las botas se las compraría él, porque era un *amateur*. Aquella frase, aquel gesto conmovieron nuestras fibras sentimentales. Durante unos días lo poníamos como ejemplo, y todo eran lenguas de aquel gallardo manco. A poco se terció realizar un viaje al equipo, y le indicamos que tendría que desplazarse á jugar. Entonces se apresuró á advertirnos que él sacaría el billete del tren con su dinero y se pagaría los gastos de hotel y demás que surgiesen. Aquello llegó al colmo. Se habló de hacerle una ampliación para que figurase en el salón de juntas; se pretendió organizar un homenaje en su honor; la locura, vamos... Pero todo aquello tuvo una pronta explicación. El jugador era muy rico, era inglés y además era muy malo. ¿Cómo no iba á presumir de *amateur*? Su dinero le costaba.

La pintoresca anécdota excita nuestra risa.

—Entonces resulta que lo único verdaderamente honrado que hay en futbol es el profesional, ¿no?

—¿Qué duda cabe? El jugador que vale y pide dinero por ejercer su habilidad, no engaña á nadie, ni se engaña á sí mismo. Es una persona honrada y leal.

—Lo que quiere decir que usted es un decidido partidario de la reglamentación del profesionalismo.

—No, no, no; yo soy partidario de los profesionales verdad; creo que, conforme se han puesto las cosas, los clubs deben serlo, deben tener equipos remunerados. Ahora, que de esto á que se imponga á los jugadores la etiqueta de pagados, hay un abismo. Ellos son los que deben pedirlo, y se debe legislar para darles facilidades de hacer esta declaración, porque lo que se pretende con las mociones que irán á la asamblea es fijar una retribución menor que la que cobran actualmente algunos jugadores *amateurs*, y esto no le interesa á ninguno, naturalmente, variarlo, y menos podrán hacer profesión de fe retribuida. En cuanto al otro punto, á la urgencia de solucionar este estado de cosas, yo no la veo más que por una parte. Ni le interesa al público, ni le interesa á los jugadores, que nunca van á gozar de más privilegios que ahora. Sólo interesa á los directivos, por diferentes causas, y éstos son los únicos que mueven el cotarro.

—Entonces, ¿usted no cree en la necesidad de separar el *amateur* del profesional?

—No, señor. Perfectamente pueden convivir, y sería tonto que ningún club obligase á todos sus jugadores á declararse remunerados. Bien que atienda al que lo pida; pero al que no lo haga, encantado, nada le cuesta. Por otra parte, haciendo dos ligas y llegando cualquier club á tener dos equipos, profesional y *amateur*, como alguien ha apuntado, lo único que ocurriría es que el futbol *amateur* viviría parasitariamente del profesional. Este ganaría el dinero y aquél se lo gastaría alegremente. Y esto es absurdo.

—Luego en España vamos decididamente á la anulación del *amateur*...

—Por lo menos, quedará reducido á los colegios, casas comerciales, etcétera; á las entidades que tengan su razón de existencia fuera del futbol mismo. Ahora, que la cuestión no se encauzará hasta que se acaben los directivos que pudiéramos llamar del antiguo régimen, porque, es natural, no enfoca ni trata lo mismo una cuestión el director gerente del club X que el presidente ó cualquier otro elemento de las directivas actuales. Aquél tendrá que defender los intereses de una empresa que le ha puesto á su frente. Los directivos, los suyos propios, que á veces, por un frecuente error óptico, llegan á suponer que son también los del club, y hasta los de la afición en general.

—Sin embargo, por todos lados se habla de *amateurismo*, se argumenta en pro de los puros, se anatematiza á quienes cultivan la oferta y la demanda.

—Todo eso no tiene más fin que procurar seguir dando vida á la ficción, porque se cree que actualmente cuesta más barato un equipo no asignando retribución á sus jugadores, sino haciéndoles de vez en cuando regalitos de mayor ó menor cuantía. Y eso hay que defenderlo.

—Entonces, ¿qué es lo que, en síntesis, debe hacerse?

—Preparar las cosas para que el jugador que pida dinero por jugar no se le mire como ahora—claro que sólo aparentemente—, como á un maldito, como á un apóstata de la religión deportiva; que sólo sea *amateur* el que no le convenga ser profesional, bien el muchacho rico que puede comprarse con su dinero ese título, ó aquel que por sus medios ordinarios de vida gane más que lo que puedan ofrecerle por jugar. Todo lo restante son ganas de hablar en balde, y, puede usted creerme, me río con toda el alma cuando oigo el tono jeremiaco de algunos al tratar de esta cuestión. No le quepa á usted duda: el que no es profesional, es simplemente *mangante*, aunque alguno de éstos sea tan ahorrativo que aun le quede margen para comprar pértigas, y saltarse con ellas el molesto calificativo. Casi casi estoy por asegurar que los únicos sanos son los enfermos, y, valga la paradoja; esos aficionados al margen que enloquecen por sus ídolos. Ya conocerá usted el caso de un directivo que, como en un cuento de Boccaccio, encargaba á su mujer de que cierto jugador mantuviera perennemente su amor al club; ambos de mayor espíritu de sacrificio no cabe. Eso no se puede retribuir con nada, ni siquiera con un puesto en la corrida de Beneficencia...

—No, yo no conozco eso.

Se acerca á mi oído y me dice unos nombres.

Y un instante la silueta del Minotauro hace cabriolas ante nuestros ojos, y como en un pasaje mitológico, ninfas y sátiros y el Gran Caprino danzan y retozan. La risa burbujea en nuestras bocas, y Hernández Coronado se frota las manos y sonríe feliz.

—En resumidas cuentas, Pablo...

—Que de la asamblea de Mayo, si se celebra, sólo saldrá un ciempiés; que no creo en la sinceridad de ninguno de los que en ella van á intervenir; que no hay por qué llamar problema de urgente solución á este jaleo de retribuir á los jugadores; que lo que debe hacerse es conciliar intereses de club y jugador, y no cometer imprudencias de clasificar de profesionales á muchos de los que vamos á necesitar internacionalmente y en próximas olimpiadas. El que quiera cobrar y valga, que se le pague. Es justo. El que no quiera cobrar, encantados con él. Pero no hay que dar aires de tragedia á nada. Que haya un poco de reposo y de serenidad en la gran familia de los *mangantes*. Y esto es lo mejor, lo más serio y lo más limpio...

José LORENZO



Pablo Hernández Coronado





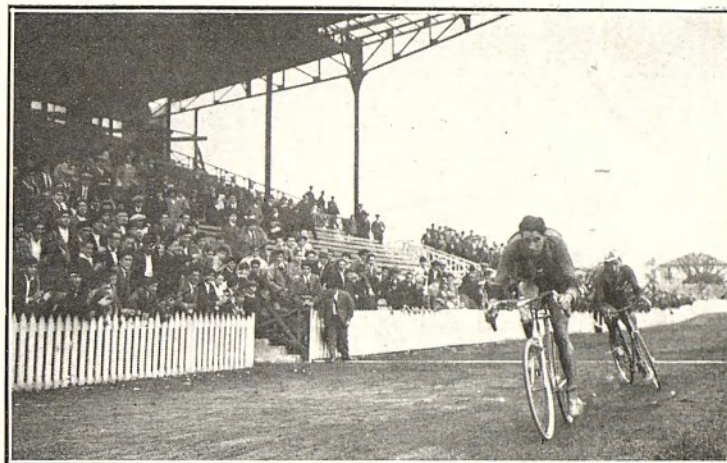
# Informaciones gráficas de Vive Libre



HEMEROTECA  
MUNICIPAL  
MADRID



BILBAO.—Los ciclistas preparados para tomar la salida en el nuevo velódromo del Arenas



El vencedor de la carrera en la pista del nuevo velódromo arenero, Cepeda, llegando a la meta seguido de Arandía

## CICLISMO Y FUTBOL EN BILBAO Y SAN SE- BASTIÁN

EL Arenas Club, al emprender la construcción de su nuevo terreno de futbol, no se olvidó de dotar al campo de una amplia pista para ciclismo, el deporte que tan rápido y profundo arraigo ha logrado en Vasconia.

Ahora, el domingo último, el velódromo de Ibaiondo ha sido solemnemente inaugurado con varias pruebas ciclistas, de las que publicamos en esta plana varias fotografías.

El árbitro del match interregional, Torre, hablando, antes de comenzar, con los capitanes y los jueces de línea



## INAUGURACIÓN DEL VELÓDROMO Y MATCH DE SELECCIONES INTERREGIONAL

En el campo de Atocha jugaron las selecciones vasca y guipuzcoana un partido que presenció enorme gentío. Poco después de comenzar, Planas introdujo el balón en su propia red, y más tarde los vizcaínos logran otro tanto. Durante la segunda parte, el oportunismo de Errazquin se manifiesta logrando seguidos dos goals con la cabeza, y otros dos más de shot, hasta ponerse el tanteador 4 á 3 á favor de Guipúzcoa, y cuando faltan pocos segundos para acabar, Suárez logra el goal del empate para Vizcaya, terminando igualados á cuatro.



SAN SEBASTIÁN.—La selección vasca que jugó en el terreno de Amute, empatando á cuatro goals



El once guipuzcoano que se alineó frente á los vascos en Atocha y que empató á cuatro tantos

FOTS. CARTE Y ESPIGA





Aspecto general de las tribunas oficiales instaladas en el circuito de Mataró, durante la carrera de motos para el campeonato de España. En la carretera, un sidecar pasando á toda velocidad

## LAS GRANDES PRUEBAS MOTORISTAS NACIONALES ZACARÍAS MATEOS GANA EL CAMPEONATO DE ESPAÑA EN EL CIRCUITO DE MATARÓ, Y VICENTE NAURE Y FÁBREGAS QUEDAN VEENCDORES, RESPECTIVAMENTE, DE LOS SIDECARS Y DE LOS AUTOCICLOS

**H**A probado repetidamente el Real Moto Club de Cataluña que sabe organizar grandes pruebas. En la última ocasión, con motivo de los campeonatos de España de motos y sidecars, el hecho, por repetido, no ha podido causar sorpresa.

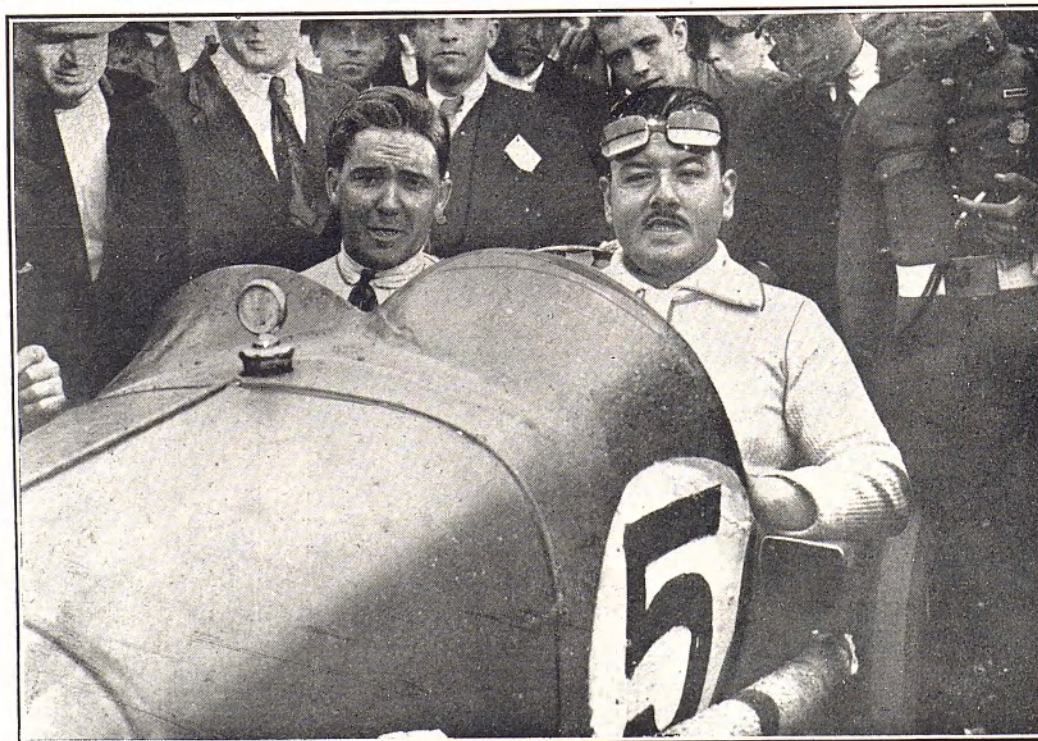
La carrera internacional de las tres horas ha sido interesantísima, desde el punto de vista del aficionado, en la categoría de las dos y las tres ruedas, y sencillamente vulgar en la de los autociclos.

Publicamos en nuestro número anterior la clasificación, con un brevísimo comentario. Pasemos ahora revista á los detalles más interesantes de este circuito de Mataró, que ha ratificado á Zacarías Mateos como campeón absoluto nacional.

El circuito de Mataró-Vilasar-Argen-tona-Mataró, de un recorrido de 15 kilómetros, está en bastante buenas condiciones. No es el piso impecable de las carreteras de Guipúzcoa; mas tampoco está en el deplorable estado en que se hallan otras carreteras. Tiene breves rectas, y las curvas son especialmente peligrosas. Alguna de ellas tan difícil, que hace falta ser un corredor experto, más que para tomarlas, para saber salir.

Las motos hicieron velocidades vertiginosas, y fueron, con los sidecars, lo impresionante de las carreras.

Desde que el starter, Sr. Ruiz Ferry,



El corredor automovilista «Artagnan», vencedor en la categoría de autociclos de 750 c. c., á una velocidad media de 79 kilómetros 670 metros por hora



dió la salida, quedó entablada la lucha entre estos cinco hombres, cabalgando cada cual sobre dos ruedas: Vidal, Mateos, Sagrario, Whalley y Macaya.

Fué Zacarías, el intrépido madrileño, el jinete de la vuelta más rápida, y tras él pasaron, *pisándole los talones*, los demás.

Macaya fué el primer castigado por la *guigne*. Irreparable su avería, tuvo que abandonar pronto el campo. Siguió Vidal, más bien en lucha con Sagrario que con Mateos, puesto que éste había logrado distanciarse más de sus perseguidores; pero una avería le obligó a perder demasiado tiempo. Quiso, después de reparar, alcanzar al lote de cabeza; pero cuando parecía próximo a lograr su intento, una nueva *panne* le rezagó ampliamente y, persuadido de la inutilidad de sus esfuerzos, dejó la carrera.

Entretanto, el inglés Whalley había sufrido la más cruel de las paradas: casi al comenzar había roto un muelle de la horquilla, y sin inmutarse, con estoicismo perfectamente acomodado a su condición británica, reparó, invirtiendo quince minutos solamente, y sin darle importancia emprendió acto seguido la caza de los líderes, como si la carrera fuera de doce horas, en vez de las tres reglamentarias. De cómo *andaría* este hombre da idea el que, pese al retraso obligado del cuarto de hora, consiguió, en lo que cabe, su intento, y entró tercero de su categoría.

Respecto de Sagrario hay que afirmar que hizo una brillante carrera, que le cataloga entre los ases españoles del pequeño motor.

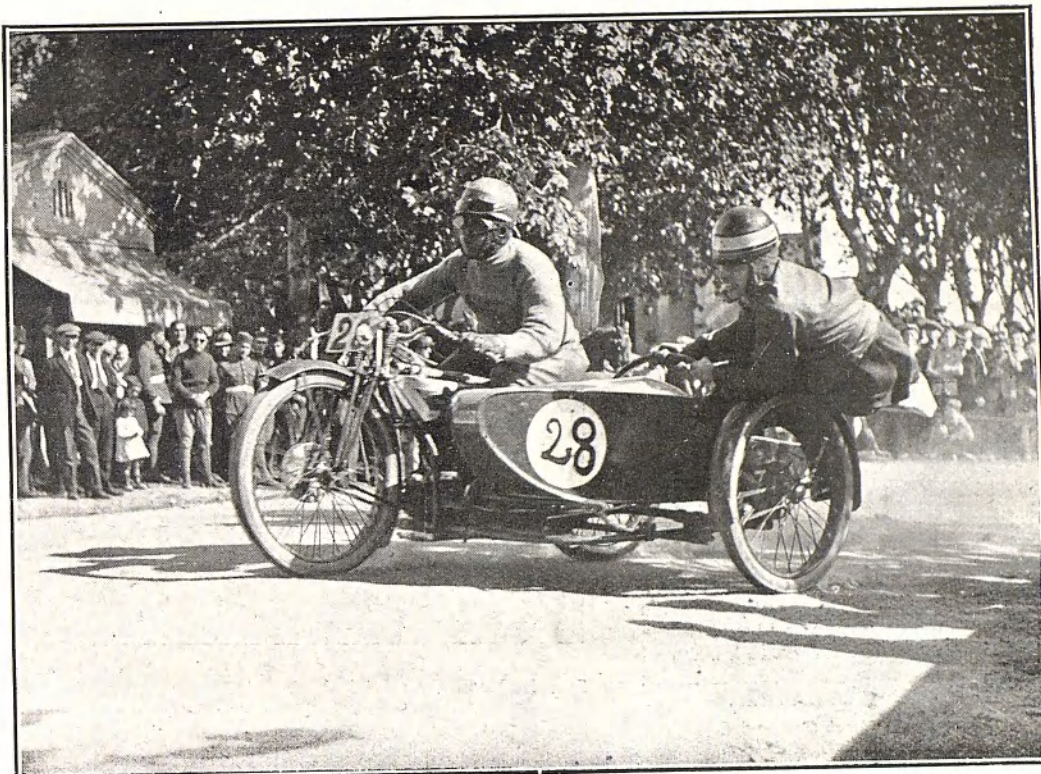
Las motos de menor cilindrada hicieron grandes proezas. Perrotin y Durand, con las de 250 c. c., y Faura y Aixelá, con las de 350, cumplieron maravillosamente el esfuerzo del programa. El primero hizo en las tres horas 214 kilómetros, y Faura cubrió casi 221 en el mismo tiempo.

En los sidecars, el triunfo de Vicente Naure (con 600 c. c. de cilindrada), que se adjudicó el campeonato de España, fué decisivo. La lucha frente a Renóm, a pesar de correr éste con 1.000 c. c., fué emocionante, y Naure sacó a su contrincante 11,928 kilómetros de ventaja.

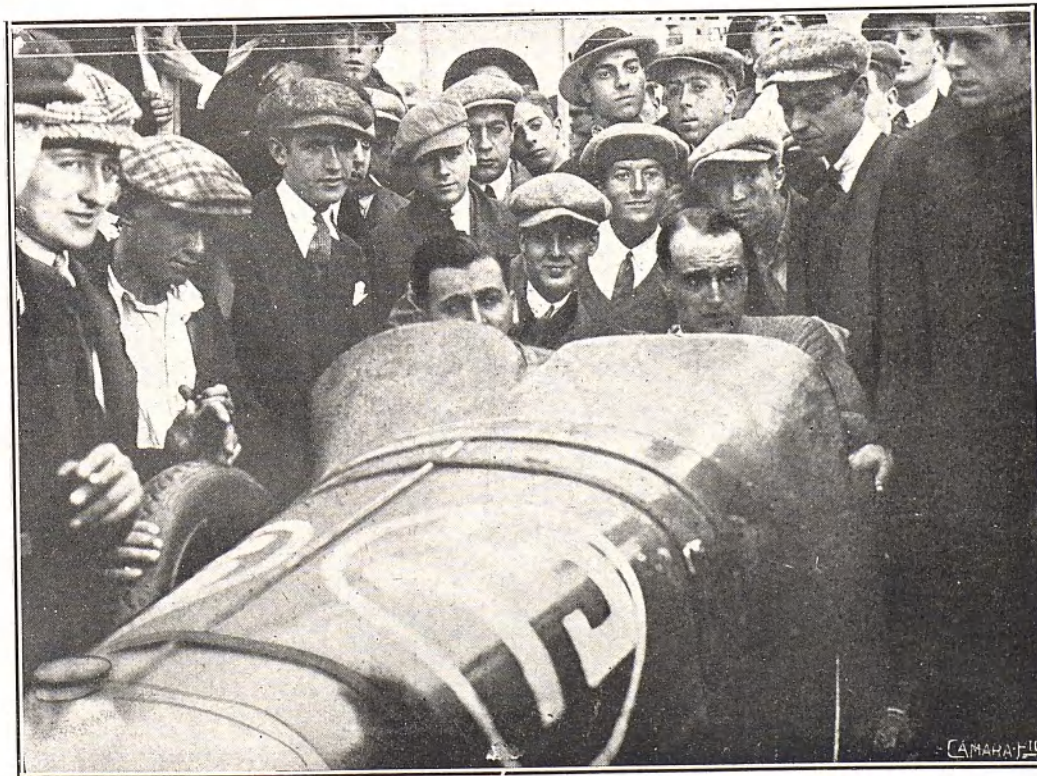
A pesar de la concurrencia numerosa, los autociclos no lograron interesar como las motos. Algunos *forfaits* de consideración restaron importancia a la prueba poco después de comenzada.

Desde el comienzo ocupó la cabeza Fábregas con su 1.100 c. c., y, pese a los intentos de Balletbó, aquél conservó el puesto para finalizar vencedor, cubriendo 239,138 kilómetros en las tres horas.

Tales fueron los rasgos salientes de la carrera campeonato de España de motos y sidecars.—M.



Vicente Naure, el jinete del sidecar, campeón de España y vencedor de su categoría, en el momento de tomar un viraje difícil, al que ayuda eficazmente el pasajero



Fábregas, el vencedor de los autociclos, que hizo las tres horas de la carrera brillantemente a una velocidad media de 83 kilómetros 666 metros por hora  
FOTS. GASPAS



Zacarías Mateos, proclamado campeón de España, después de terminar victorioso la carrera motorista circuito de Mataró



DESPUÉS DE LOS GRANDES PREMIOS DEL REAL MOTO CLUB DE CATALUÑA

Los triunfos de Zacarías Mateos y Vicente Naure en los campeonatos de España de motos y sidecars, y de sus compañeros de equipo Sagrario y Whalley, todos sobre DOUGLAS, han sido definitivos

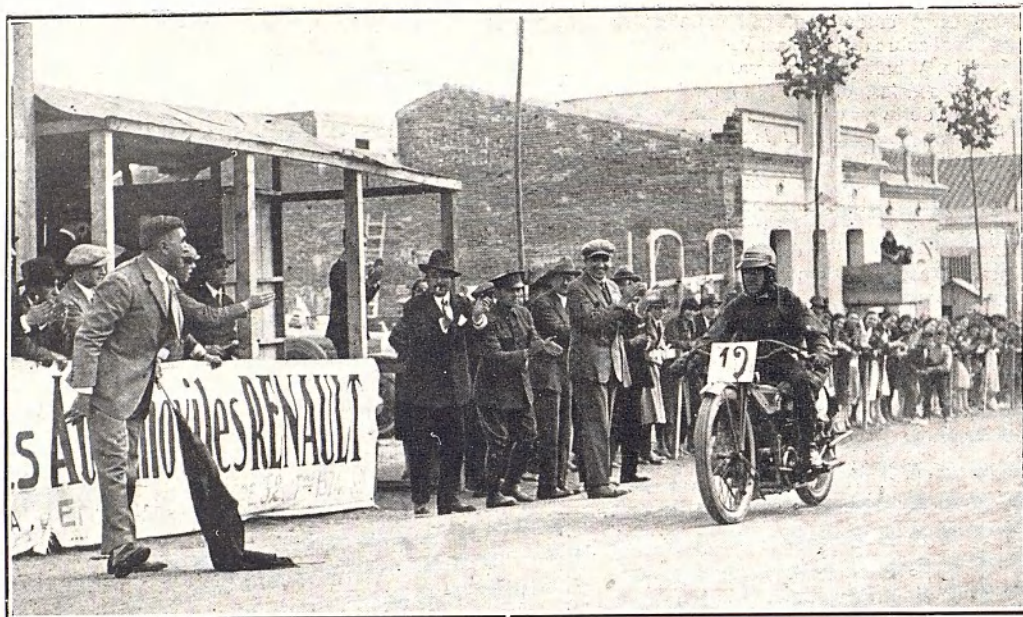
RAROS los triunfos tan rotundos como este último del equipo «Douglas» en las carreras de motos y sidecars para el campeonato de España en Barcelona.

Aunque la maravillosa máquina inglesa esté muy acostumbrada á vencer en nuestras grandes pruebas nacionales, este éxito de ahora corrobora cuanto á propósito de las excelencias de la «Douglas» la afición sabe ya.

No se trata de un primer puesto ganado en dura lid ó de una honrosa clasificación en una lista numerosa de participantes. No; sin hipérboles, que restarian méritos á la extraordinaria jornada de la «Douglas» en la ciudad condal, hay que reconocer que tanto será posible hacer; pero más, de ninguna manera.

El aficionado, que sabe perfectamente lo que es poner un equipo lejos de su base en un gran certamen nacional, frente á enemigos de la mejor calidad, conocedores del circuito y entrenadísimos en todo su recorrido, comprenderá el mérito de Zacarías Mateos, jinete de su moto de 500 c. c., triunfando netamente, sobre todo el lote de partícipes, en el campeonato de España, venciendo á todas las categorías superiores y conquistando el título

El equipo DOUGLAS que copó la clasificación del campeonato de España. De izquierda á derecha: Sagrario, segundo puesto; el inglés Whalley, tercero, á pesar de su parada de 15 minutos, y Mateos, el primer lugar y campeón de España. Todos sobre DOUGLAS



Zacarías Mateos, vencedor absoluto de la carrera, ganador del campeonato, es recibido á su llegada á la meta cabalgando sobre la invencible DOUGLAS, con una entusiasta ovación



nacional de motos solas con 251 kilómetros 631 metros, distancia no recorrida por ningún otro corredor.

Tras él, Federico Sagrario, el también madrileñísimo corredor, se clasificó en segundo lugar, luchando con su coequipier y campeón del que en la meta sólo le distanció escasos kilómetros. Por su parte, Whalley, el inglés flemático, montando como Sagrario la invencible «Douglas», no supo arrendarse á pesar de la detención de quince minutos al comienzo, y en pos de sus dos compañeros concluyó la carrera, sacando al cuarto clasificado nada menos que 74 kilómetros de ventaja.

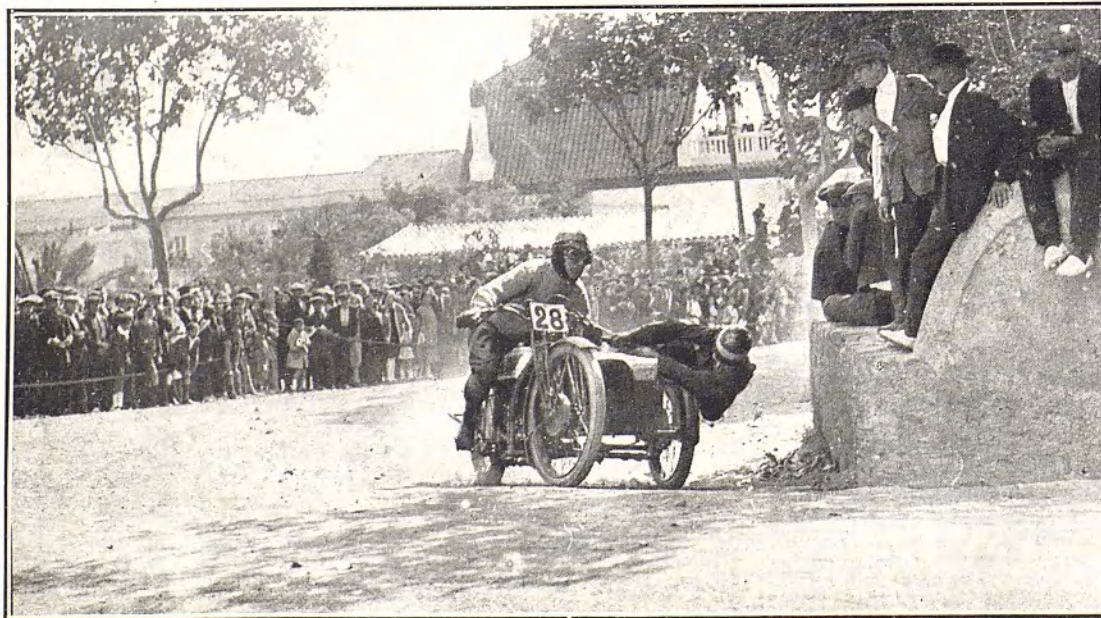
El único sidecarista «Douglas», el extraordinario Vicente Naure,

en lucha con máquinas de su misma cilindrada, 600 c. c., y de otras de 1.000 c. c., arribata á todas el primer puesto, y por tanto logra el campeonato sacando á las de su categoría veinte kilómetros de ventaja y á las superiores diez.

Tal es, en síntesis, la formidable hazaña que pone en manos de Zacarías Mateos y Vicente Naure los títulos preciadísimos de campeones de España de moto sola y sidecar, otorgando á la «Douglas» el más alto galardón nacional.

Los señores Sánchez Quiñones pueden sentirse orgullosos de representar la marca «Douglas», la de los triunfos más resonantes en España y en el Extranjero.

El extraordinario sidecarista Vicente Naure tomando una curva difícil del circuito, apoyado por el pasajero. Este otro piloto de DOUGLAS hizo una carrera brillantísima, batiendo á cilindras superiores y ganando con su DOUGLAS el campeonato de España de sidecars.—FOTS. GASPÁR





## PUGILISMO INTERNACIONAL

ANTONIO RUIZ, VENCIENTO  
AL BELGA HENRY HEBRANS,  
ES EL PRIMER ESPAÑOL QUE  
CONQUISTA UN CAMPEONA-  
TO DE EUROPA—PESO  
PLUMA—, DEMOSTRANDO  
UNA CLASE EXCEPCIONAL



Antonio Ruiz, primer español campeón de Europa por su victoria frente al belga Hebrans



Henry Hebrans, que perdió por abandono ante el de Vallecas su título de campeón de Europa

RUIZ ha ganado el título de Europa en el mejor combate que ha hecho en su vida; como es indudable que perdió el de España en la jornada durante la cual se mostró más inseguro, más débil de punch, más lejos de lo que él es.

Este muchacho, que ha escalado la cima de su difícil oficio paso tras otro, ha llegado al combate cumbre en plena forma, con las máximas garantías que pueden solicitarse de un hombre preparado para semejante empresa. El belga Hebrans ha sido abatido por un hombre que hoy es incontestablemente superior á él. La lesión de la mano, no apercibida por los jueces ni ningún otro espectador, podrá, ciertamente, haberle dejado en situación de inferioridad; pero antes fué bien claro que el ex campeón tiene su sostén en la izquierda, que maneja con extraordinaria rapidez y seguridad, y en la esquivade la que pese á su derrota es un consumado maestro. Añadiendo á estas cualidades que es duro como un roble, se explicará cómo ni el *punch* del vallecano, empleado á placer con el máximo rigor, pudo abatirle, permitiéndole, en cambio, elegir en el momento oportuno, cuando la esperanza del triunfo desapareció, el instante para abandonar.

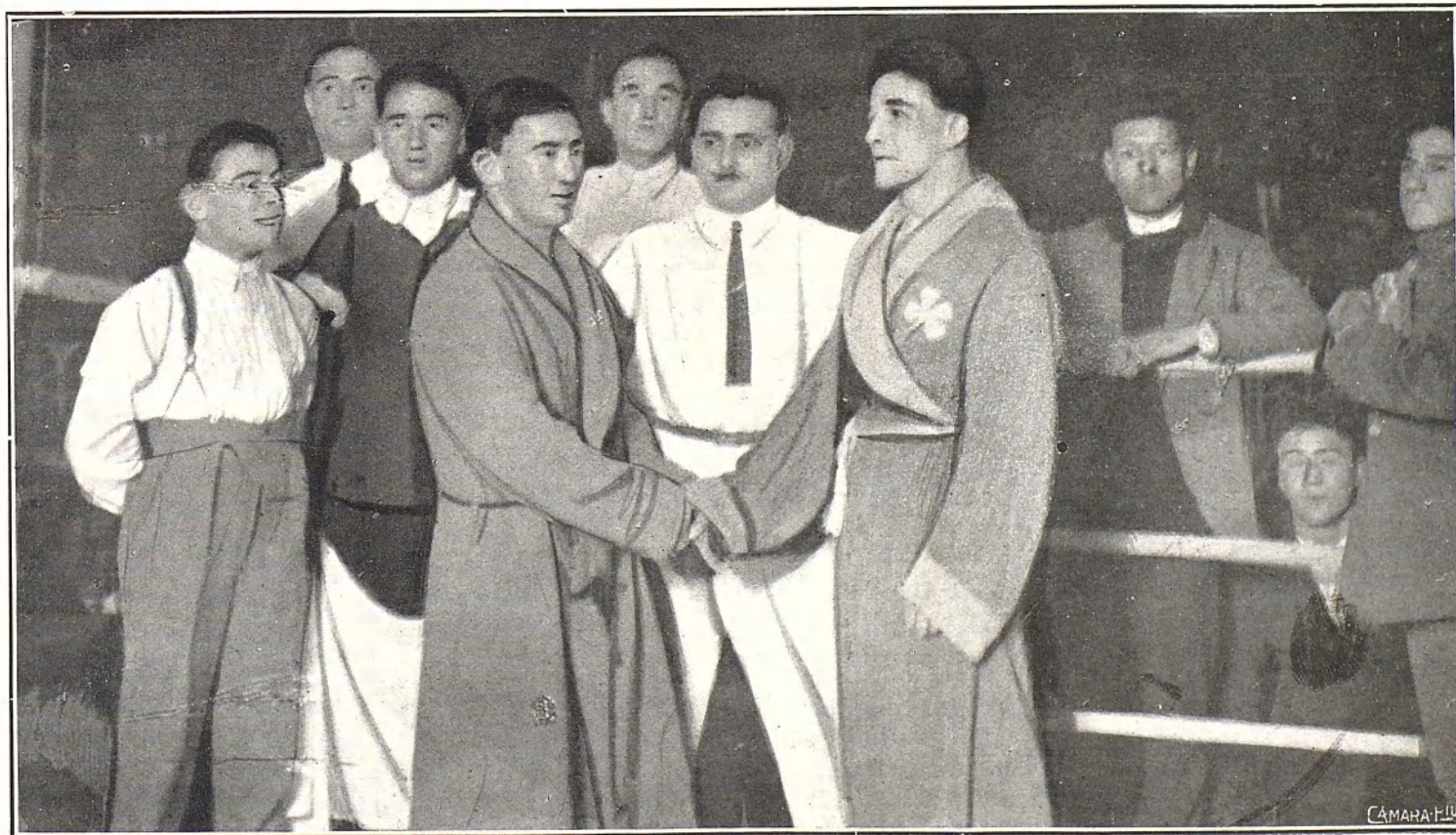
Hemos escrito al principio que Ruiz hizo la mejor de todas sus exhibiciones en este match frente á Hebrans. Siguiendo las indicaciones de Elías, su manager y director, el hombre á quien cabe tan amplia participación en el éxito del *poulain*, Antonio Ruiz llevó el combate como un

consumado maestro: asalto primero de estudio, de tanteo; segundo, de acometividad que el contrario no espera, y que por tanto al sorprenderle le obliga á encajar cuantos golpes le manda Ruiz, que son muchos y precisos, tantos que sólo el gong viene á salvar al belga, ya inconsciente, de caer k. o. en el segundo round; tercero y cuarto, de porfiada pelea, siempre con la ventaja del español, que lleva la iniciativa; quinto round, de nuevamente furioso ataque del vallecano, que en el sexto amplía todavía más su ventaja, no dejando reponerse á Hebrans, dominándole siempre y poniéndole *groggy*, aunque la resistencia del aún campeón pueda sobreponerse á un castigo tan duro...

Asalto el séptimo para reponerse un poco, el belga, de la corrección sufrida, y el español del cansancio que su tremendo golpear ha de haberle producido; y finalmente, octavo round, durante el cual el madileño se impone nuevamente, golpea á su capricho, y el extranjero *flota* por el ring en busca de un rincón donde los puños del dominador lleguen menos violentos...

Antes de comenzar el round siguiente, el manager de Hebrans confiesa la inferioridad del belga, y Bernstein, el árbitro francés de la continental contienda, levanta el puño del vencedor, mientras la bandera roja y gualda rompe la espesa atmósfera de humo denso y la muchedumbre grita y vocifera entusiasmada, radiante de contento.

¡Antonio Ruiz es campeón de Europa de boxeo del peso pluma!



Antes de comenzar el combate, el belga y el español se estrechan las manos sobre el tablado donde van á decidir la posesión del campeonato de Europa inmediatamente, ante el juez internacional monsieur Bernstein

FOTS, DÍAZ CASARIEGO





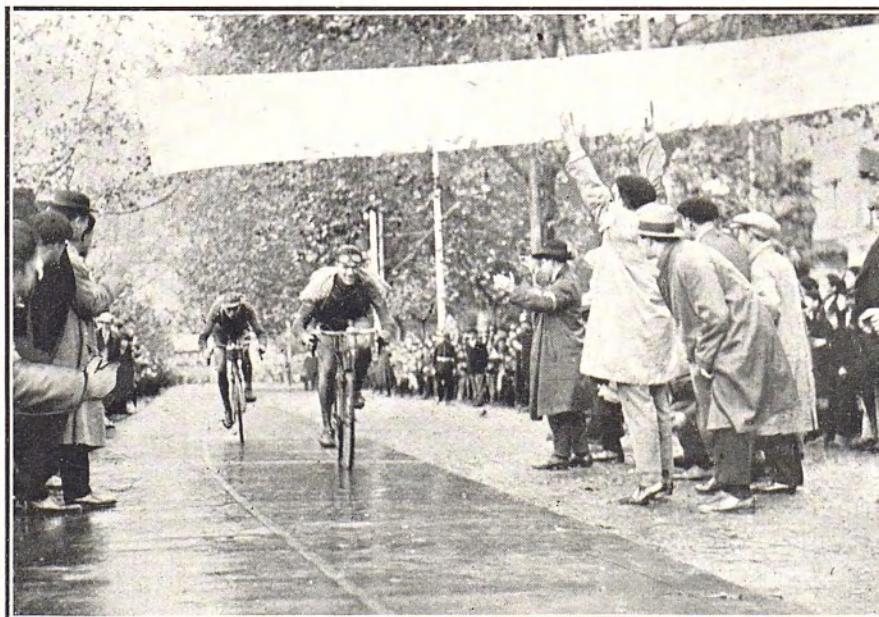
La subida de los corredores que disputaron el campeonato de Vizcaya por Eneuri. Aunque el estado de la carretera es magnífico, puede advertirse que la lluvia convirtió el camino en una pista resbaladiza propicia a todos los peligros

## LAS GRANDES PRUEBAS CICLISTAS REGIONALES EL CAMPEONATO CICLISTA DE VIZCAYA ES GANADO POR CESÁREO SARDUY



El campeón vizcaíno Cesáreo Sarduy, que ganó la carrera, con el corredor que se clasificó en segundo lugar, Salvador Artaza

El campeonato de Vizcaya ha confirmado la existencia de un gran campeón en Cesáreo Sarduy. Que había en el vasco un notable routier era sabido; pero ahora puede hablarse de un gran «as». El campeonato de Vizcaya le ha corrido con una gran inteligencia, y por eso ha triunfado tan justamente, tan decisivamente. En los noventa y seis kilómetros y medio de recorrido hizo una media de veintiocho kilómetros trescientos veinte metros por hora. Tras él, Salvador Artaza, que le persiguió durante toda la carrera, entró a un largo, y luego llegaron sucesivamente a la meta, Remigio Loroño, Jacinto Suárez, Francisco Cepeda, Martín Laca, Justino Adrada, etc.

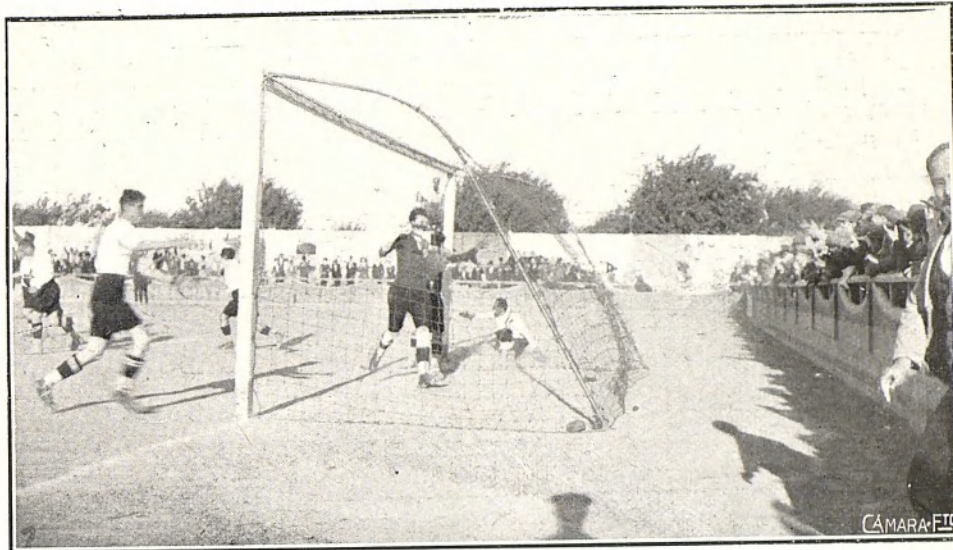


La llegada a la meta del vencedor de la prueba, Sarduy, perseguido por Artaza, del que le separa en la cinta la distancia de una máquina

FOTS. LIOPIS Y AMADO



# FUTBOL NACIONAL EL DEPORTE POPULAR EN MURCIA, MADRID, BILBAO Y SANTIAGO



MURCIA.—Un goal logrado por el Cartagena durante el partido de campeonato contra el Real Murcia, y que el árbitro anuló injustamente

EN la región murciana, el match entre el Real Murcia y el Cartagena suscita los más fuertes apasionamientos.

El último encuentro de campeonato entre estos equipos fué interesantísimo, y lo nivelado de las fuerzas proporcionó al público que llenaba el terreno noventa minutos de profunda emoción. El Real Murcia se impuso con esfuerzo, porque los rivales desarrollaron un gran juego. La victoria fué para el Murcia, que logró dos tantos contra cero, si bien á éstos el árbitro les anuló con manifestación injusticia un tanto, entrado al rematar una jugada haciendo presión sobre el guardameta.

Entre los equipos modestos de la Corte, destaca el once del Pardiñas F. C., que quedó campeón de tercera categoría en la temporada an-



MADRID.—El once del Pardiñas F. C., campeón de segunda categoría y que venció recientemente en partido oficial al Fomento de las Artes, por dos á cero

terior, y que en la actual ha comenzado el torneo de segunda (á cuyo grupo fué ascendido en mérito de sus victorias), derrotando tras un match brillante al fuerte once del Fomento de las Artes por dos tantos á cero.

El futbol galaico cuenta con varios equipos no federados de gran valía, entre los cuales el de la Unión Sportiva Galicia, de Santiago, campeón de Compostela, es uno de los valores más acreditados, teniendo en cuenta que en aquella región, donde tan desarrollada está la afición á este deporte, existen muy

buenos clubs, con equipos muy destacados y con jugadores de reconocida valía. Publicamos en esta plana la fotografía de este grupo, del que destacan algunos valores individuales, que bien pronto alcanzarán títulos de ases.



BILBAO.—El Sestao F. C., grupo A de primera categoría, del campeonato vasco de futbol



SANTIAGO.—El once de la Unión Sportiva Galicia, de Santiago, campeón de clubs no federados, local

FO: S. LÓPEZ, ÁLVAREZ, ALONSO Y BALBÁS



## LOS DUELOS FUTBOLÍSTICOS DE LA EMOCIÓN EN UN PARTIDO DE SUPREMA EMOCIÓN, EL REAL MADRID BATE AL ATHLETIC CLUB POR DOS GOALS Á CERO

**T**RIUNFO del entusiasmo y fracaso de una técnica: he aquí el cliché del partido de los eternos rivales.

El lector puede alrededor de ello añadir que rara vez la emoción entre los espectadores fué tan intensa y el ardor entre los combatientes tan vivo, sin perder un ápice de nobleza el juego.

Los atléticos sufren delante del Madrid una impresión desmoralizadora inexplicable, como los madrileños á su vez la sienten ante el Racing. ¿Causas? Inexplicables absolutamente, porque por su juego son



Uno de los numerosos momentos de apuro ante la puerta madrileña, en la que puede apreciarse la decisión de los defensas para salvar el peligro, y la intervención de Martínez que aleja la pelota con el puño



Tenía el Madrid la mínima ventaja de un goal logrado durante el primer tiempo, y el asedio atlético parecía anunciar el empate, cuando la arrancada fulminante de los delanteros blancos vino ante Barroso amenazadora. Muñagorri, dueño de la pelota, tuvo tiempo de preparar el shot cruzadísimo, que el guardameta, á pesar de su estirada formidable, ni siquiera llegó á desviar, y la pelota incrustada en el ángulo de la red fué el segundo goal del Madrid

éstos los equipos locales que hacen un fútbol enteramente desprovisto de brusquedades malintencionadas.

El Athletic fué siempre un conjunto de nervio escaso, de decisión pobre; pero de acoplamiento seguro, de reflexión serena en todas las jugadas. Parecía lógico que un entrenador de los méritos de Mr. Petland se preocupara de destacar aquellas cualidades precisamente desdibujadas en su equipo.

Es, por lo visto, otro el criterio del extranjero que ha inculcado rápidamente una táctica que ha fallado rotundamente ante un equipo—digámoslo sin rodeos—inferior en técnica al once atlético.

Los rojiblancos dominaron netamente más de setenta minutos de los noventa del match; pero la línea delantera, obstinada en dar juego á Triana, apático y falto de entrenamiento, equivocó totalmente su objeto. En el otro interior, Ortiz de la Torre, uno de nuestros mejores futbolistas, hombre singular que pasa con una suave precisión notabilísima, estuvo toda la tarde á la espera...

En el centro, Palacios es el vendaval deshecho que cambia constantemente de dirección. No hay modo de unir, de soldar jugadas, de rematarlas sino por la decisión violenta; y de esa norma de ataque, Monjardín, por ahora, tiene el solo la clave del éxito. Frente á una defensa del valor de la pareja Escobal-Quesada, era preciso que el ataque dirigido por Ortiz fuera llevado con toda la ponderación que este muchacho sobrio puede hacerlo, evitando los cuerpos á cuerpo y las violencias á las que tan de buen grado se entregan los blancos, convencidos de su ventaja.

No hicieron, pues, goal los atléticos porque equivocaron fundamentalmente la táctica, y aún presionados fuertemente los blancos, esta fué su mayor ventaja, puesto que en las raras ocasiones de ataque, la línea madrileña pudo accionar á su capricho en el campo contrario, libre de enemigos.

El otro error atlético, y éste de más cuantía, fué la táctica de su línea defensiva. Abierta la pareja, de modo que Pololo llegara á marcar á Del Campo y Olaso á Muñagorri, eran los interiores los encargados de sujetar al trío interior. Esta disposición fué la equivocación de bulto, que además no ponía offside á los rivales, porque, muy alejados los backs, era prácticamente imposible moverse siempre en el mismo plano. Mas por si ello fuera poco, ahora que la velocidad es en la línea de ataque factor decisivo, por

mucho que los dos muchachos quisieran correr, siempre habían de llegar tarde para tapan el hueco amplio por donde los interiores descendían. Con un hombre eficaz en el centro del ataque de fácil shot, el Madrid, dominadísimo el domingo, hubiera vencido por mayor diferencia todavía.

Así y todo, la jornada proporcionó tres ocasiones al once blanco de marcar goal: una de ellas fué desaprovechada por González, que por el portillo antes mencionado se coló hasta tres metros de la puerta, para allí fallar sin explicación. En las dos restantes oportunidades, Del Campo y Muñagorri, los extremos, abandonados un segundo por las defensas, replegadas ante el peligro inminente, lanzaron sendos shots, que Barroso, no obstante su colocación acertada y su esfuerzo inmediato, no logró detener.

El Real Madrid, con el equipo desquiciado, pero con una moral elevadísima, triunfó porque tuvo el secreto del entusiasmo; mientras que en el campo contrario, mejor preparadas las fuerzas, pero dirigidas equivocadamente, el ataque fué incapaz de dominar la línea de backs, en tanto que su pareja defensiva fracasaba tácticamente por el error de colocación ya explicado.

Así perdió el Athletic Club su match decisivo del campeonato regional, en una tarde durante la que los rojiblancos dominaron setenta minutos á un once madrileño cuyo entusiasmo fué la única técnica á subrayar.

JUAN DEPORTISTA



La brusca acometida del delantero del Athletic, Palacios, que pretende rematar un goal, es neutralizada por la decisión del guardameta Martínez, que salva la situación sacando la pelota de los pies del atacante y poniéndola en corner.—FOTS. DÍAZ CASARIEGO



# DEPORTISMO INTERNACIONAL

Las pruebas internacionales de patinación.—Un raid Roma-Buenos Aires.—Los aviones-taxis.—Un pacto entre Fiat y Ford.—Una opinión inglesa acerca del autogiro La Cierva.—Los campeonatos europeos de lucha.—Fokker se hace americano, y Junker pasa a ser holandés.—Los Juegos Olímpicos universitarios de Roma.—El regreso del aviador Pinedo.—La vuelta al Mediterráneo en 18 horas de vuelo.—Noticias de todas partes

## LAS PRUEBAS INTERNACIONALES DE PATINACIÓN

LA Unión Internacional de Patinación ha fijado las siguientes fechas para las grandes pruebas de la temporada de 1926:  
22-24 de Enero.—Chamonix. Campeonato de Europa de velocidad.  
30-31 de Enero.—Davos. Campeonato de Europa de figuras.  
7-8 de Febrero.—Estocolmo. Campeonato del mundo de figuras (damas).  
13-14 de Febrero.—Berlín. Campeonato del mundo de figuras (caballeros).  
13-14 de Febrero.—Berlín. Campeonato del mundo de figuras (parejas).  
20-21 de Febrero.—Tromsø. Campeonato del mundo de velocidad.

## UN RAID ROMA-BUENOS AIRES

Emulando las glorias de Pinedo, el comandante italiano Casagrande, acompañado por tres hombres de tripulación, emprenderá uno de estos días el raid Roma-Buenos Aires, a bordo de un hidroavión Savoia.

El itinerario previsto es el de Gibraltar, islas de Cabo Verde, Pernambuco y Río Janeiro.

## LOS AVIONES-TAXIS

En Suecia será inaugurado muy en breve el primer servicio de taxis aéreos, organizado por la «Frey Hyrverk A. B. Express Company», de Estocolmo.

Los aviones-taxis se dedicarán especialmente a transportar, desde sus residencias a las ciudades en que trabajan, y desde estas ciudades a las citadas residencias, diariamente, a los incontables negociantes, banqueros, industriales, altos funcionarios, etc., etc., que prefieren vivir durante todo el año en el campo.

En Estocolmo este servicio se hará por medio de hidroplanos.

Con tal motivo se comentan muy favorablemente en los círculos interesados los progresos realizados por la aviación en Suecia durante la temporada actual. En efecto; independientemente del servicio Amsterdam-Malmö, han sido creadas las líneas Estocolmo-Helsingfors y Estocolmo-Gothenburg, y está en vísperas de ser inaugurada la línea que hará el servicio desde Estocolmo al norte de Suecia, por el golfo de Botnia. Estocolmo se halla igualmente en comunicación regular, por medio de aviones, con todos los grandes puertos alemanes del Báltico y del mar del Norte.

## UN PACTO ENTRE FIAT Y FORD

Al cabo de largas y laboriosas negociaciones, las casas Fiat y Ford han llegado a un acuerdo para limitar sus respectivas zonas de influencia.

De ahora en adelante, Fiat se encargará de los talleres que Ford poseía en Europa, y que se hallan establecidos en Trieste, Copenhague y Riga.

En cambio, Ford asimilará a su negocio las participaciones que Fiat había adquirido en varias manufacturas del norte y del sur de América.

## UNA OPINIÓN INGLESA ACERCA DEL AUTOGIRO LA CIERVA

Las segundas experiencias llevadas a cabo en Scarborough con el autogiro de D. Juan de La Cierva han dado excelentes resultados. El aparato, dirigido por el piloto Courteney, ha realizado tres vuelos, a distintas alturas, entre 60 y 110 metros. El Sr. Courteney ha dicho, al terminar las pruebas, que el autogiro puede ser manejado, sin peligro alguno, por cualquier piloto, sin necesidad de aprendizaje previo.

En opinión del citado piloto, el helicóptero causará pronto una verdadera revolución en la navegación aérea.

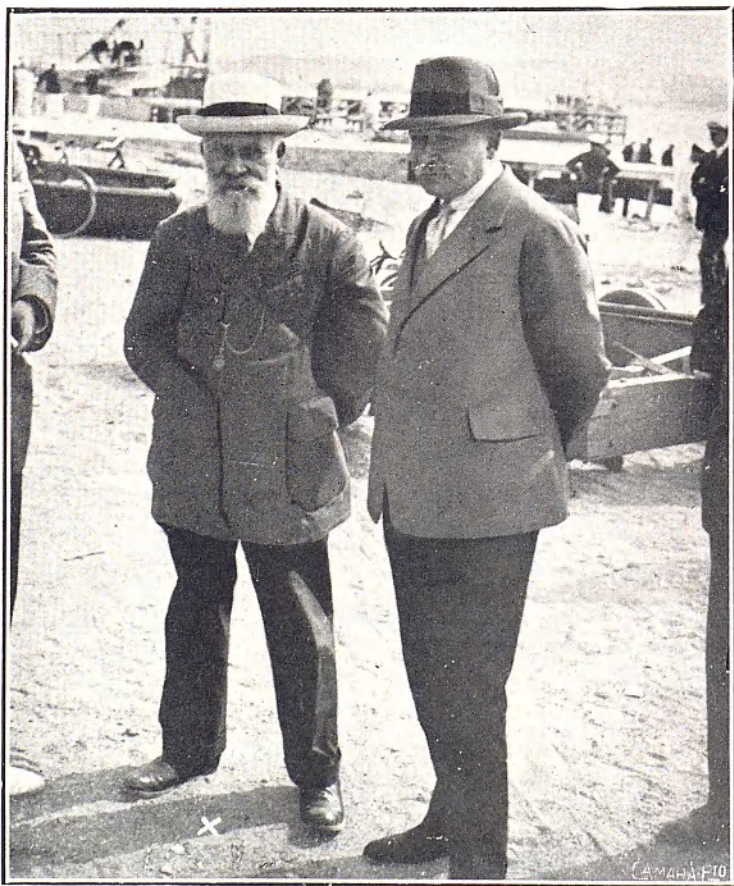
## LOS CAMPEONATOS EUROPEOS DE LUCHA

Esta gran prueba internacional de lucha tendrá lugar en Milán, durante la primera quincena del próximo Diciembre.

Las inscripciones habrán de ser enviadas a la Federación Atlética Italiana antes del 15 de Noviembre, y sólo se aceptarán las autorizadas por las federaciones nacionales, a razón de cuatro por categoría. Las federaciones comunicarán, antes del 30 de Noviembre, los nombres de los dos luchadores de cada categoría que sean designados, en definitiva, para disputar el campeonato.

Las categorías admitidas a concurrir son las siguientes: 58 kilos, 62 kilos, 67,500 kilos, 75 kilos, 82 kilos y mayor peso.

Los premios serán: medalla de oro y diploma de campeón de Europa, el primero; medalla de oro, el segundo; medallas de plata, el tercero y



Clement Bayard (a la izquierda), el veterano constructor (x) propietario del hidro-yacht que ha dado la vuelta al Mediterráneo en 18 horas

FOT. LINARES



cuarto; y medallas de bronce á todos los concurrentes.

#### FOKKER SE HACE AMERICANO, Y JUNKER PASA Á SER HOLANDÉS

El constructor Fokker, ganador del «Ford Trophy» en Mineola, ha solicitado la nacionalidad norteamericana, para trasladar sus talleres á Detroit, donde se ha constituido la nueva sociedad «Atlantic Aircraft Corporation», presidida por dicho constructor holandés, á quien el Estado americano impone la naturalización para poder llevar á cabo contratos oficiales.

En cambio, sobre los terrenos y en los talleres de Schiphol, en Amsterdam, se instalará el poderoso grupo alemán Junker, que ya tiene una base en Malmö.

#### LOS JUEGOS OLÍMPICOS UNIVERSITARIOS DE ROMA

Las pruebas deportivas que constituirán los Juegos olímpicos universitarios de Roma, y que se celebrarán del 10 al 20 de Septiembre de 1926, se ajustarán al programa siguiente:

**Atletismo:** 100, 200, 400, 800, 1.500, 5.000 metros; 110 metros obstáculos; altura, distancia, pértiga, pesos, disco, jabalina; relevos 4 por 100, 4 por 400, 800, 400, 300, 100.

**Remo:** skiff, doble, scule.

**Asociación:** equipo de asociación.

**Ciclismo:** 100 kilómetros individual y por equipos de tres corredores. Velocidad. Pista.

**Esgrima:** Individual, y por equipo de tres tiradores. Sable, espada, florete.

**Natación:** 100 metros, 1.500 metros, individual y por equipo. Water polo.

**Tennis:** Simple, doble, doble mixto.

**Deportes femeninos:**

**Natación:** 50 metros, 500 metros.

**Tennis:** Simple, doble.

Los puntos para la clasificación entre nacionales se contarán como en los Juegos olímpicos.

Es condición para poder tomar parte en los Juegos el estar inscrito en una facultad ó escuela, y haber permanecido en ella un mínimo de dos años, en fecha 1 de Septiembre de 1926.

#### EL REGRESO DEL AVIADOR PINEDO

En su vuelo de regreso, desde Tokio á Roma, el aviador italiano comandante De Pinedo llevaba recorridos, en fecha 22 de Octubre y á su paso por Saigón, 5.300 kilómetros en cinco días.

El admirable piloto vuelve, pues, á una media de mil kilómetros por día, y si no sufre contratiempo importante, muy pronto se hallará de nuevo en su base, habiendo realizado la hazaña más asombrosa que hasta ahora registra la historia de la aeronáutica.

#### LA VUELTA AL MEDITERRÁNEO EN DIEZ Y OCHO HORAS DE VUELO

El piloto-jefe del Aero-Naval francés, Macheny, salió de Antibes, sobre hidro, á las dos de la tarde, para realizar la «vuelta al Mediterráneo». En dos horas y media de vuelo llegó á Barcelona, y de allí siguió á Palma, donde pasó la noche; y prosiguiendo al amanecer su raid, en dos horas y veinte minutos voló hasta Argel. Al día siguiente llegó á Bicería, y regresó por Ajaccio á Antibes. Efectuó, por tanto, la «vuelta al Mediterráneo» en diez y ocho horas de vuelo, con perfecta regularidad.

El hidro utilizado por Macheny es un Lioré-Olivier 450 CV. Lorraine, dotado de cabina que permite pasar á bordo las noches con el avión amarrado al muelle. Perteneció á Clement Bayard, el veterano constructor, que le utiliza como yacht.

#### NOTICIAS DE TODAS PARTES

El consejo de la Federación Francesa de Lawn-Tennis ha votado la concesión de una medalla de oro á Susana Lenglen, á Borotra, á Lacoste y á Decugis, por servicios excepcionales prestados en la temporada de 1925 al tennis francés.

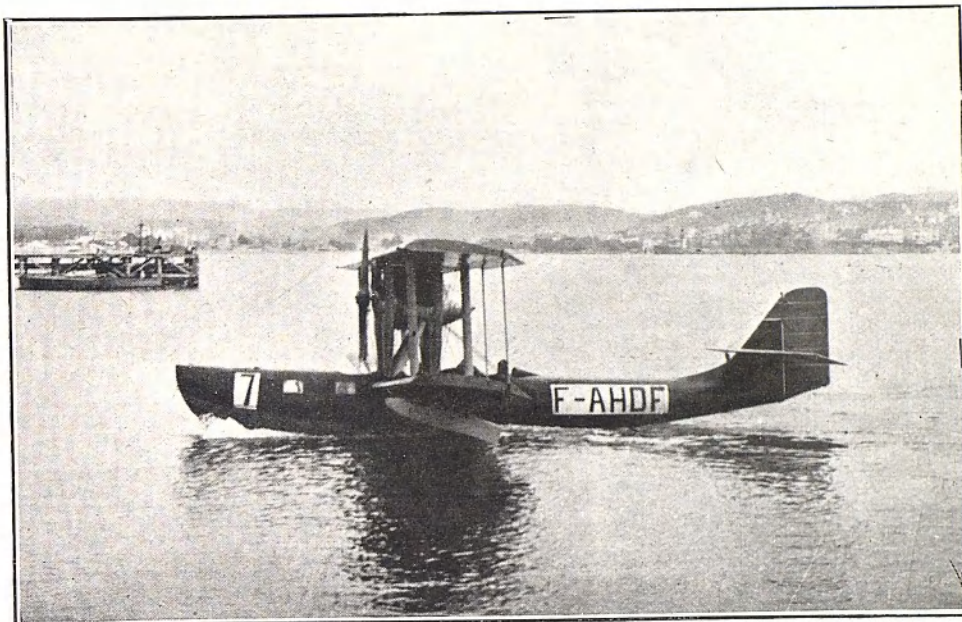
—El Club de Remo, de Francfort, y el de Remadores de Mannheim han celebrado, respectivamente, su LX y L aniversario.

—Miss Cecil Leitch ha ganado el torneo femenino de golf, de Inglaterra.

—El jugador de tennis, hindú, Jacob, capitán del equipo olímpico de la India, ha sido suspendido por un año, á causa de sus gastos exagerados durante el viaje para concurrir á la copa Davis.

—Las negociaciones llevadas á cabo por sir Sefton Brancker, en nombre del gobierno inglés, han tenido feliz éxito, y el gobierno persa ha autorizado la ruta del Golfo Pérsico para el servicio aéreo de Europa á la India.

—Una escuadrilla rumana, compuesta de tres aviones Potez XV, con motores Lorraine-Dietrich 400 CV., ha efectuado un vuelo de 4.800



El hidroavión á bordo del cual se ha llevado á cabo la «vuelta al Mediterráneo» en 18 horas de vuelo, á una media horaria de 145 kilómetros. Este hidro sirve de yacht al conocido constructor automovilista  
FOT. LINARES

kilómetros sobre el circuito Bucarest-Lemberg-Cracovia-Praga-Varsovia-Lemberg-Bucarest.

—Un avión de la línea Amsterdam-París ha recorrido los 280 kilómetros que separan á París de Rotterdam, en una hora y cuarenta y cinco minutos.

—El campeonato de natación de Inglaterra para las 220 yardas ha sido ganado por Hutfield.

—El campeonato de Holanda de golf, disputado en los links de Hilversum, ha sido ganado por Aubrey Boomer, con el score de 144.

—La carrera motociclista París-Niza 1926 comprenderá las etapas siguientes: París-Lieja, Lieja-Estrasburgo, Estrasburgo-Ginebra, Ginebra-Lyón-Grenoble, Grenoble-Milán, Milán-Niza.

—El gobierno italiano ha creado puestos de agregados aeronáuticos en Berlín, Buenos Aires, Londres, Madrid, Moscú, París y Washington.

—Al final del mes actual, en todos los campos de aterrizaje italianos, tanto militares como civiles, se invertirá la T.

—En Spezia ha sido ensayado, con buen resultado, un aparato-catapulta que permite lanzar al avión, con su piloto, fuera del buque portaviones.

—En Pulham (Inglaterra) se experimenta un nuevo sistema de enganche y desenganche automático, que permitirá á los dirigibles llevar colgados varios aviones, tanto para auxilio de la tripulación, en caso de peligro, como para defensa de la aeronave en jornadas de combate.

—La «Aircraft Development Corporation», de Detroit (Estados Unidos), construye en la actualidad un nuevo tipo de dirigible, enteramente metálico y de volumen igual á la mitad del que tenía el *Shenandoah*.

—La Universidad americana de Pittsburg construye, para uso de sus alumnos, un estadio atlético, en el que podrán tener cabida 100.000 espectadores.

—Según los pronósticos más dignos de crédito, este año será muy abundante en nieves, y la temporada de deportes correspondientes resultará brillantísima.

—El promoter del Royal Albert Hall de Londres ha ofrecido á Paulino Uzcudun 1.400 libras esterlinas por un combate de desquite contra Phil Scott. El encuentro tendría lugar el 10 de Diciembre próximo.

—Los boxeadores Jack Delavey, Phil Kaplan y el manager Rosenberg han sido suspendidos por falta de sinceridad en el combate Kaplan-Delavey, celebrado últimamente.

—El capitán Linton Wells, de la Marina norteamericana, tratará de batir el record de Oakley Kelly y de John Mc. Ready, con un vuelo de Nueva York á San Francisco. La tentativa tendrá lugar antes del 1 de Noviembre próximo.

—Han llegado á París, de regreso de los Estados Unidos, el aviador Pelletier Doisy y el tennisman Borotra.

—En Junio próximo, los jugadores alemanes de tennis serán admitidos de nuevo á tomar parte en el torneo de Wimbledon, torneo en el que no intervienen desde 1914.

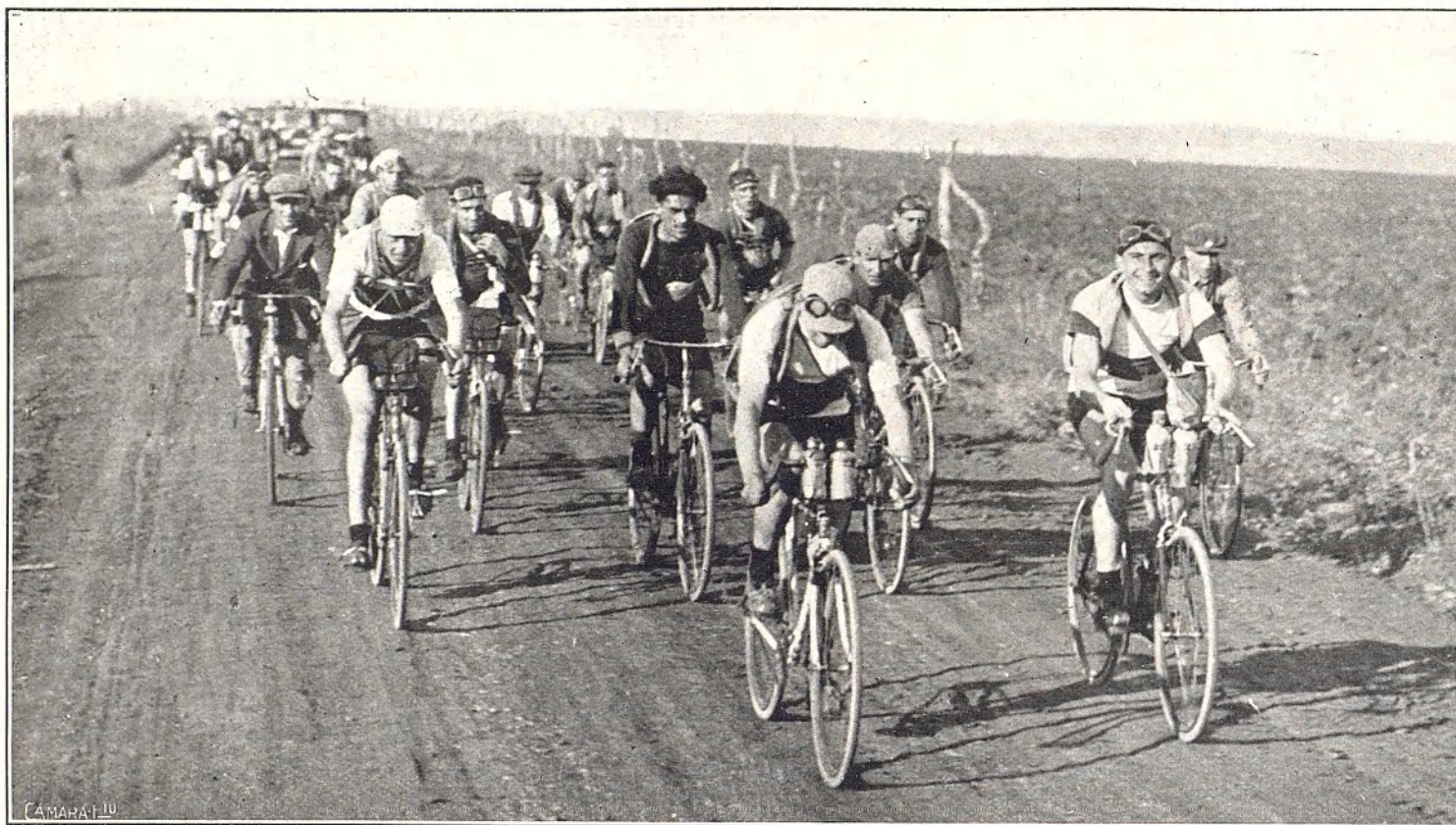
—No habrá meeting de canoas automóviles en Cannes durante el próximo verano de 1926.

—El «Canadá Football Association» ha invitado al once británico á una jira transatlántica desde comienzos de Mayo hasta mediados de Julio.

—Hay doscientos nadadores internacionales inscritos ya para el gran certamen de Berlín.

MAX BLAY





De la primera etapa de la vuelta ciclista á Andalucía. El pelotón de corredores en el kilómetro 15, entre Sevilla y Carmona, todavía marcha estrechamente unido. Al fondo, los coches del Jurado y los seguidores de la prueba

## LAS GRANDES PRUEBAS CICLISTAS NACIONALES

### LA VUELTA CICLISTA Á ANDALUCÍA, EN LA QUE HAN PARTICIPADO LOS ASES, HA CONSTITUIDO UN PLENO ÉXITO DEPORTIVO

Por las carreteras andaluzas, con un tiempo generalmente bueno, han rodado por vez primera los ases del pedal nacionales, estimulados por un crecido número de corredores regionales que se han lanzado á disputarles los premios de la carrera.

Las cinco etapas de la prueba han constituido otros tantos acontecimientos deportivos para pueblos y ciudades por donde la caravana ciclista ha pasado.

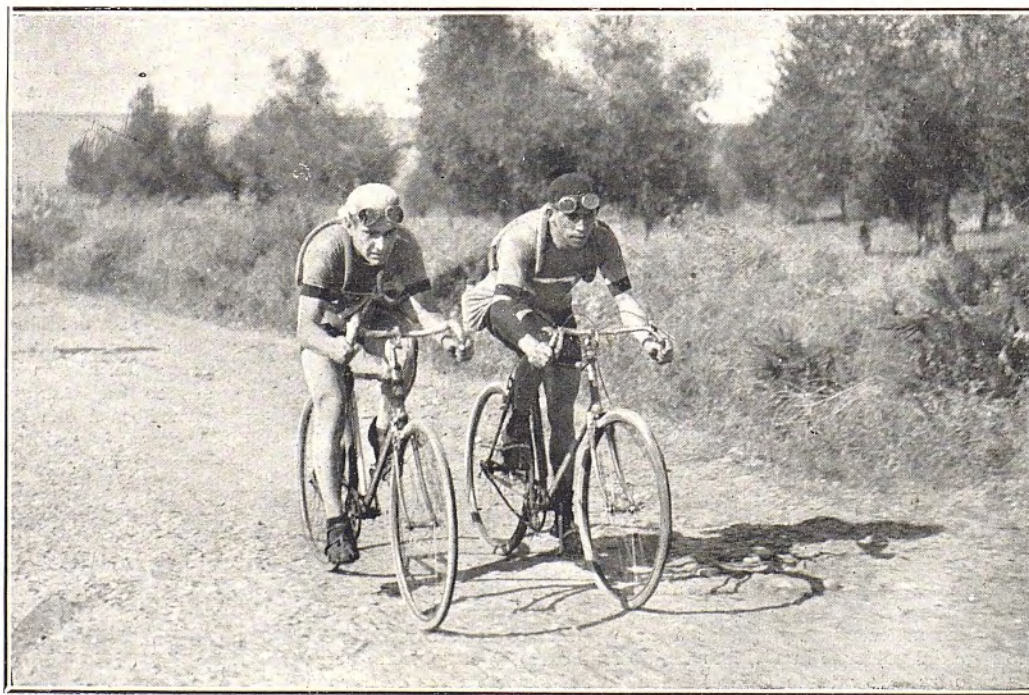
Esta primera organización de los hombres andaluces del pedal tiene que señalar la incorporación al movimiento ciclista que en toda la Península es casi fiebre, de la hermosa región que no puede vivir al margen del entusiasmo por el deporte, y que si antes probó cumplidamente que sabe hacer afición y jugadores del fútbol, ahora en breve plazo va á demostrar que también será vivero de buenos routiers.

Por el pronto, la aparición de Antonio Sánchez, un joven corredor que ha sido tenaz perseguidor de los ases, es un magnífico sintoma que revela la verosimilitud de nuestro aserto. Su puesto honroso en la clasificación general y la forma de que ha hecho gala en las primeras etapas, bien merece ser subrayada, como proeza probablemente más significativa que la de los vencedores, hombres duchos en el deporte y que al fin y al cabo se deben al nombre y al prestigio ganados en muchas carreras.

Y dejando para más adelante algunos comentarios generales sobre tan importante manifestación depor-

tiva, que tanto honra á la región andaluza, apuntaremos los puntos más salientes de las diferentes etapas de que constaba el circuito.

En la primera etapa, comprendida desde Sevilla á Córdoba, los



Los enconados riva'les (l) Telmo García y Ricardo Montero, madrileño y guipuzcoano, en plena carrera, prefieren sumar sus esfuerzos á perseverar en aquel duelo del que la Prensa se preocupó tanto



numerosos corredores lucharon con verdadera tenacidad para vencer las dificultades de la carretera, particularmente desde Carmona hasta Ecija, donde estaba el obligado control, consiguiendo el primer puesto en este trayecto el notable routier Montero, seguido muy de cerca por Otero, Telmo García, Gutiérrez y Barroetabeña, constituyendo un acontecimiento la llegada á Córdoba de los corredores.

En la segunda etapa de esta Vuelta, desde Córdoba á Málaga, ya empezaron los abandonos por diferentes causas, conquistando Otero el primer lugar en la clasificación, y Montero el segundo.

La tercera etapa, comprendida desde Málaga á Algeciras, puede decirse que ha sido la más reñida, destacándose Telmo García, que logró dejar atrás á sus compañeros, los cuales entraron en la meta por este orden: Barroetabeña, Montero, Otero, etc., etc.

La cuarta etapa, desde Algeciras á Cádiz, por carreteras bien cuidadas, aun cuando con algunas pendientes de cuidado, permitió á Telmo García seguir en el primer puesto, no sin proporcionar esta etapa la sorpresa de que Jáuregui y Miner se colocaran en segundo y tercer lugar, respectivamente, seguidos de Gutiérrez, Montero y Otero.

Y, por último, en la quinta etapa, corrida el domingo entre Cádiz y Sevilla, ha conseguido llegar primero Telmo García, y los restantes puestos fueron ocupados por Montero, Otero, etc., etc.

En la clasificación general aparece victorioso Otero, que es el ganador de la Vuelta, no consiguiendo también primer puesto en la última etapa por haber tropezado en la carretera con un guardia civil.



De la tercera etapa de la carrera. Magnífico aspecto de la cuesta del Suspiro en el momento de coronarla los ases de la prueba andaluza

Tanto en los pueblos del largo trayecto de esta primera Vuelta á Andalucía, como en las poblaciones finales de etapa, un numeroso público ha acogido á los corredores con verdadero entusiasmo, y en todas partes han sido objeto de agasajos y de atenciones estos ases de la bicicleta, que no han titubeado en prestar su valioso concurso para el mayor éxito de esta carrera ciclista.



El momento culminante de la primera vuelta ciclista á Andalucía. Llegada á la meta de Sevilla, término de la quinta etapa, del pelotón de corredores que se disputan el primer puesto en el embaleje final

FOT. TORRES Y SERRANO

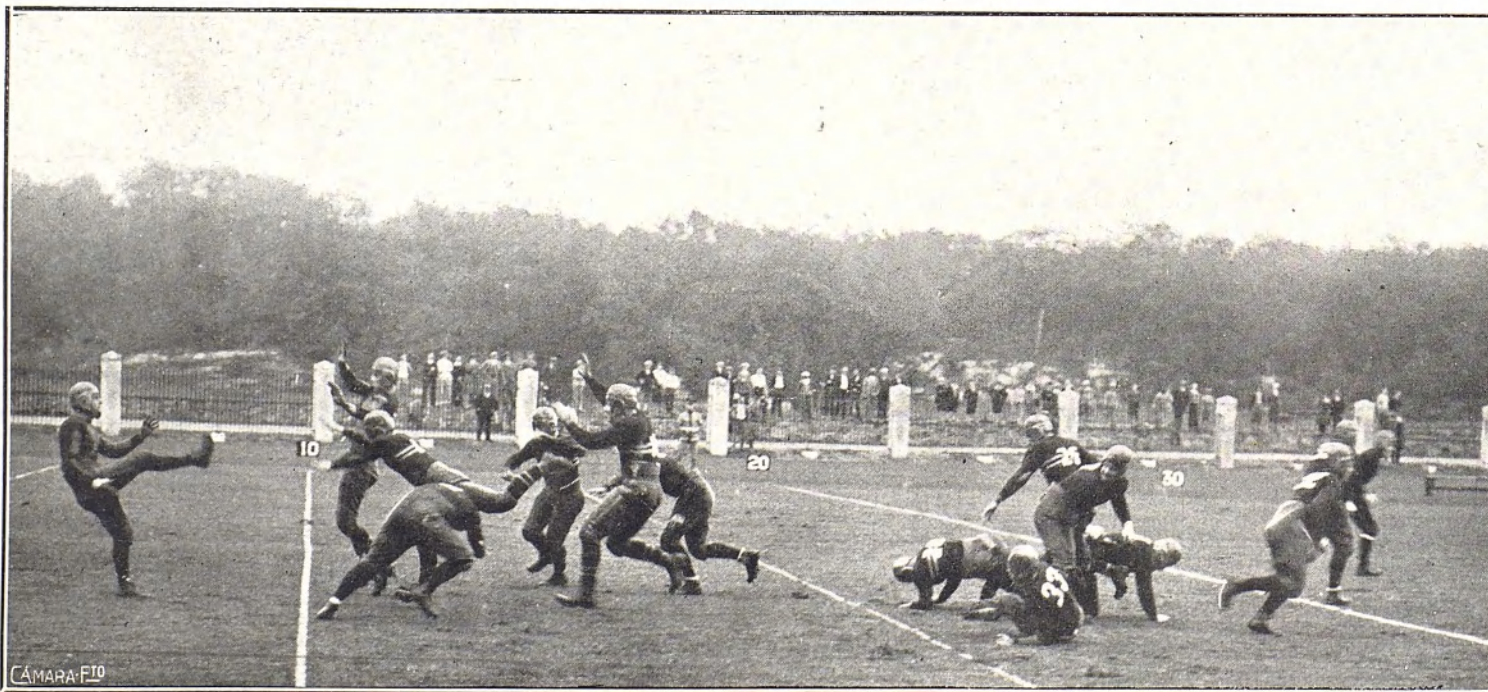




Un jugador de Oxford intentando sujetar al tres-cuartos de Bristol, que lleva el balón durante el match de rugby entre los equipos de Bristol y Oxford en esta última ciudad, en el que resultaron vencedores los locales

FUTBOL RUGBY EN EL EXTRANJERO  
**LOS GRANDES MATCHES  
 DEL BALÓN OVAL  
 EN INGLATERRA  
 Y NORTEAMÉRICA**

Más amplia que la afición al fútbol del balón redondo es en Albión la pasión que los deportistas sienten por sus mejores quince de rugby, cuyos matches de campeonato especialmente son presenciados por millares de espectadores. En los Estados Unidos, el fútbol americano es una modalidad del balón oval, violenta y dura, que da á las peleas un carácter de marcadísima violencia, que puede comprobarse en las fotografías y aún en las defensas de todo género de que los jugadores necesitan proveerse. No es probable que ninguno de estos deportes lleguen á obtener el favor del público español y el entusiasmo de nuestros deportistas.



Una fase del match de fútbol americano entre el equipo de la Armada y el de la Universidad de Detroit, en el cual los estudiantes fueron derrotados por 6 puntos contra 31.—FOTS. AGENCIA GRÁFICA Y ORTIZ





Castigando duramente el aro, los pequeños jugadores hacen una carrera entusiasta para alcanzar, con los primeros lugares de la clasificación, los premios mejores

El Comité organizador de la Exposición de Artes Decorativas de París se ha preocupado de algo más que de los artistas; ha atendido en varias ocasiones a los niños. Reproducimos en esta plana dos fotografías de las carreras celebradas en la gran explanada de la Exposición, desde

### Las pruebas deportivas infantiles de aros y patinetes en París

el puente de Alejandro III que fué meta de salida.

Las interesantes pruebas de aros y patinetes fueron motivo para una jornada de entusiasmo y alegría de los pequeños participantes, futuros corredores del mañana.



Con los patinetes, el medio de locomoción infantil modernísimo en boga, los pequeños «routiers» hacen velocidades extraordinarias, estimulados por un público de «papás» y admiradores.—FOTS. VIDAL





BARCELONA.—Bordoy, arrojándose á los pies del delantero de la selección, logra apoderarse de la pelota, evitando el goal que parecía inminente

## FÚTBOL EN BARCELONA Y VALENCIA

**E**n homenaje al excelente jugador Javier Bonet, el Club Deportivo Europa celebró el domingo, en su campo, un interesantísimo partido contra una potente selección catalana.

La selección estuvo formada por Plattko, Planas, Montesinos, Torralba, Sancho, Carulla (todos del Barcelona), Lapena (Gracia), Bertrán (Sabadell), Sastres (Gracia), Alcántara (Barcelona) y Juánico (Español).

El Europa estuvo falto de sus titulares Pelao y Cros, que estaban á su vez seleccionados en París.

El primer goal lo consiguió la selección de un chutazo de Alcántara, empatando poco después Cella de un cabezazo, tras una excelente combinación del ataque europeo. Poco después, los seleccionados se apuntaron tres tantos más, y en la segunda parte logró la selección el quinto y último goal.

La labor de los Alcántara, Plattko, Sancho y Carulla fué excelente, animando el encuentro, en el que se hizo derroche de excelentes jugadas.



Frente á la puerta del Europa se produjeron frecuentes líos, uno de los cuales reproducimos en esta fotografía, porque rara vez el goal habrá rondado de un modo más pintoresco cerca de una meta

En la ciudad del Turia, el Valencia venció al Club Deportivo, de Castellón, asegurándose así un primer puesto en el torneo que difícilmente puede serle disputado ya por nadie. Ello á pesar, el equipo visitante no fué fácilmente batido, y juzgando por su resis-

cia, hay que creer en una fuerte lucha regional para obtener el segundo puesto de la clasificación.



VALENCIA.—Una jugada peligrosísima ante la puerta del Deportivo de Castellón que el portero salva con mucho estilo



El shot del delantero del Valencia, muy preciso, coge descolocado al guardameta de Castellón, que no puede evitar el goal.—FOTS. GASPAR Y VIDAL



## LOS NAUTAS DEL AIRE.—MONTMARTRE CELEBRA SU INDEPENDENCIA.—EL CIUDADANO LIBRE

**Los nautas del aire.**—La epopeya del aire se ha enriquecido con un nuevo episodio felizmente logrado. Esos dos japoneses, cuyo vuelo, que principió en Tokio, acaba de extinguirse en París, llevarán a su patria un trozo de gloria. Un trozo de esa gloria que con tanta frecuencia arrancan los occidentales a las nubes. En realidad, los aviadores del Japón estaban en descubierto con Pelletier d'Oisy. Hízoles éste una visita asimismo a través de los aires. Una visita que conmovió al mundo. Los aviadores japoneses acaban de satisfacer la deuda contraída con el «as» de Francia. Pero los aviadores japoneses han puesto por obra este gesto de su cortesía de un modo sencillo y silencioso. Como corresponde a su temperamento nacional.

París se regocija mucho con la presencia de los japoneses venidos por los aires, como los brujos. Pero no olvida, sin embargo, que la aeronave de la epopeya intercontinental nació en París. De nuevo, un nombre francés queda unido a un triunfo de esta especie. En realidad, Francia intensifica su imperio sobre la tierra. Francia, que es al mismo tiempo mariposa y luz. En cuanto al Japón, aún luchan en el fondo de su espíritu las perturbadas supervivencias tradicionales y una inextinguible sed de Occidente. He aquí que, con el general Shioden, fueron a recibir sus dos hijas a los tenaces héroes de la aventura. Pues bien; una de las hijas del general Shioden quiso ofrecerse a los ojos de los dos aventureros, por tributo a la patria remota, entre los nostálgicos esplendores del traje nacional. Su hermana, rendida al Occidente, no siguió su ejemplo. Al revés. Fué al autódromo complaciéndose en mostrar sobre su cuerpo la huella de las elegancias de París. Podían muy bien sintetizar con sus vestidos, estas dos japonesas bellísimas, las dos mitades porque se divide la ideología del Japón. Pero también es posible que hayan resuelto atenerse cada una al modo de vestir que sirva mejor a las necesidades de su personal belleza. En tal caso, esto mismo no es sino un punto de vista en el que seguramente coinciden las mujeres de Oriente con las occidentales...

**Montmartre celebra su independencia.**—En realidad, no es casi desconocida la historia de la independencia de Montmartre. Esto mismo le sucede a los montmartreses. Sabemos, no obstante, que se trata de un país nuevo enclavado en el corazón de París. Su capital es la Place Pigale. Su mayor altitud la Basílica del Sagrado Corazón. Se produce en la nueva república el cuadro, el verso, el baile y el vino. En cuanto a su fauna, hay que consignar que por Montmartre discurre libremente el gato y aún el leopardo en ocasiones excepcionales. No tiene ninguna relación con los países viejos que yacen bajo la esclavitud de los estadistas. Pero mantiene estrechas relaciones con otras dos «potencias» libres: la república de la Isla de San Luis y el principado de Montparnasse. El idioma oficial de las tres «potencias» es el francés. Hasta se habla entre sus habitantes algunas veces. Pero, en general, usan todos los conocidos y aún alguno nuevo. La moneda es el franco. No obstante, los verdaderos patriotas la desconocen. Circula, por el contrario, entre los colonizadores de este país, que viven en unos reductos que denominan *boites de nuit*, en los que se dedican a la explotación del americano por toda clase y maneras intensivos.

Pues bien. Entre los regocijos de ahora celebra Montmartre otra exposición de Artes Decorativas. Con grandes caracajadas ha conseguido extraer Montmartre una condensación de las desorientaciones planteadas en el Gran Concurso Universal para definir el nuevo estilo. El «pabellón de la moda» acaba de conseguir un éxito enorme. Desde la muestra, que resuelve la modernidad escribiendo sencillamente la palabra mági-

ca—*la mode*—, de abajo á arriba y de derecha á izquierda, hasta lo más recóndito del pequeño detalle, todo es una profunda revelación del esoterismo en el que defienden las tendencias novísimas sus esterilidades ó sus agotamientos.

Pero, en realidad, nada tan fracasado como el espectador. Los mismos que admiran junto al Grand Palais el macabro pabellón de la Rusia soviética, por ejemplo, ríen convulsivamente ante las caricaturas reveladoras de Montmartre. Y es que las monstruosidades de ahora es el regalo que corresponde a la incompreensión de la gente desorientada.

**El ciudadano libre.**—Entre los festejos de su independencia, ha celebrado el Montmartre libre, además de la referida Exposición, que se extiende á lo largo de las calles asimismo libres, una carrera á pie para pintores y poetas de *cabaret*. Pero no bastaba llegar el primero para ser considerado vencedor. Eso hubiera sido someterse á los conceptos vulgares, que en esta república constituyen los delitos más horrendos. No.

Era menester que, además de dar testimonio de una gran agilidad en las piernas, se diese de la de las manos y de la del entendimiento. Los pintores se obligaban á pintar un cuadro en el transcurso del recorrido; los poetas, á escribir un *couplet*. Regresar al punto de partida sin una obra terminada, era no vencer á los demás, por mucho que se hubiese corrido. Al partir, cada concurrente dispuso con los pies, las manos y el deseo los pinceles, y las telas, y los lápices y las cuartillas. Para mayor solemnidad de este festejo olímpico, dió la salida á los corredores un gran personaje. Y español por añadidura. Paquito. El enano Paquito, que desde el pueblo de Zamora, en el que hubo

de venir al mundo, acaba de caer en París entre los amplios pliegues de una capa y bajo la pesadumbre de un sombrero de copa.

Los deportes nos ofrecen, pues, en la República de Montmartre un aspecto nuevo, como lo son todos los de la vida en este jocundo repliegue, cuyo himno nacional es la carcajada. En definitiva, las tres repúblicas burlescas de París cumplen una misión hondamente humanitaria: la de atender al fomento de la alegría, que es la expresión de la felicidad. Donde acaba la Sociedad de las Naciones, empiezan estas tres repúblicas que no existen.

CEFERINO R. AVECILLA

París, 1925.



La llegada de los pilotos nipones Abbé y Kawatchi al aeródromo parisino de Le Bourget, donde son esperados por las autoridades francesas y el personal de la Embajada japonesa

**SUPER VULC**

MEJOR QUE VULCANIZACIÓN

PARA LA REPARACIÓN DE NEUMÁTICOS

**DE VENTA EN LOS PRINCIPALES GARAGES Y TIENDAS DE ACCESORIOS**



# LOS ANZUELOS TRÁGICOS.—EL CEPO RUSO. EL IRLANDÉS DE TYRONE.—UNA BUENA LANZADA.—EL FESTÍN DE LOS LOBOS

El modo más cómodo, fácil y divertido de cazar al lobo es en los cebaderos preparados de antemano. Al efecto, se construye, en un sitio donde haya bastantes, una choza de ladrillos, adobes ó tablones, de modo que los tiradores estén con la mayor parte del cuerpo debajo de la superficie de la tierra. En las paredes de la choza se abren algunas aspilleras para poder ver y tirar.

Después de construída la choza, se hacen arrastraderos con los vientres de carneros ú otros animales, teniendo el cuidado de que afluyan al sitio donde está la choza y el lugar destinado al cebo. Esta operación se repite varios días, á fin de que las alimañas acudan con confianza hasta el día destinado á cazarlas, en que se pondrá en el cebadero una caballería muerta. El hedor que produce atrae á toda clase de alimañas; pero, acudiendo el lobo por la noche, no se acercará al cebo ningún otro animal hasta que él haya satisfecho su apetito; durante el día, los buitres no dejarán de acudir al festín.

Excusado es advertir que para cazar al lobo de noche se necesita buena luna.

La caza del lobo por medio del cepo es bastante segura, pero requiere cierta práctica. En primer lugar, es de mucha importancia la elección del cepo destinado al objeto; entre el cepo de platillo, el de cuello de cisne y el anzuelo ruso, siempre se ha dado la preferencia al último, y, en su defecto, al segundo. El anzuelo ruso tiene la ventaja de estar suspendido, por cuya causa las pieles se estropean menos ó nada. Suspendido de la rama de un árbol á un pie de distancia del tronco, ó en el tronco mismo (según la forma del anzuelo), distante cuatro ó cinco pies del suelo, se coloca en su punta un trozo de carne de cualquiera res muerta, y desde el pie del tronco se arrastra un vientre de carnero ó de otro animal en dirección arbitraria; pero que comprenda mucho terreno y tratando de regresar al punto de partida.

Tan pronto como el lobo siente el cebo, acude por la

pista hasta llegar al pie del árbol. Allí ve la presa á una altura que no alcanza, y trata de apoderarse de ella por medio del salto. Al apoderarse de la presa se dispara el muelle que sujeta el anzuelo, y el lobo queda suspendido de él por la boca.

El cepo de cuello de cisne tiene un muelle sujeto por un disparador, del que pende un trozo de carne ó una pequeña ave; al apoderarse de ellos el lobo, se dispara el muelle, y el lobo queda cogido por el cuello. El cepo de platillo exige mucha práctica para su buena colocación y no es tan seguro.

En las comarcas de muchos lobos, los mejores cepos son los llamados *cepos rusos*, ó cepos continuos, y consisten en dos círculos concéntricos, formados por estacas fuertes y lisas, separadas por una distancia de seis centímetros, y la que ha de mediar entre los dos círculos de 42 centímetros. El radio del círculo externo será de tres metros; este círculo estará provisto de una puerta móvil de 45 centímetros de anchura, y se abrirá por dentro. Las estacas tendrán 1,75 metros sobre la tierra.

Por la tarde, á la puesta del sol, se atará á una estaca colocada en el centro del círculo interno una cabra á quien se le haya quitado la cría, con el objeto de que esté llamando.

Los lobos acuden al momento, y al ver á la cabra intentan franquear la distancia que los separa de ella, y van dando vueltas al círculo exterior hasta que encuentran la puerta, que cede á la menor presión, y se introducen en el paso comprendido entre los círculos.

La puerta cede á la presión de un nuevo huésped, que sigue el rumbo de sus compañeros en el interminable paseo por el callejón, que es bastante estrecho para no permitir que los prisioneros cambien de dirección, pues no pueden volverse.

A la mañana siguiente se recorren los cepos y se ve que no se ha perdido el tiempo; pero falta acabar con la vida de todos los prisioneros, lo que produce una algazara indescriptible.



Al apoderarse de la presa se dispara el muelle que sujeta el anzuelo, y el lobo queda suspendido de él por la boca



La piel de invierno del lobo es bastante apreciada, y, sobre todo, la del lobo blanco ó plateado. El pellejo crudo da buenos parches de tambor.

Los pastores destruyen los lobos por medio de bolas de sebo rellenas de estricnina. Para colocarlas se valen de un vientre de oveja, cabra ó carnero, y recorren el monte arrastrando dicho despojo, y de trecho en trecho colocan una bola. Los lobos recorren la pista trazada y van comiendo las bolas; al poco rato sienten una sed devoradora, y se van en busca de agua; pero mueren á los pocos pasos. Esta operación se hace de noche.

Son curiosos también los siguientes datos y observaciones de Jaeger, que fué director del jardín zoológico de Viena, y Brhem, el célebre naturalista.

El lobo no abunda tanto como en otras épocas; pero existe en la mayor parte de las regiones de Europa, principalmente en las montañosas.

Este animal vive en muchas montañas de España y desciende á la llanura. Hállase en Francia, Grecia é Italia; es raro en Suiza, y ha desaparecido completamente del norte y centro de Alemania. Abunda el lobo en Polonia, Rusia, Suecia, Noruega y Laponia. Habita en el centro y norte de Asia, y en toda la América del Norte, Méjico y la Florida, hasta las orillas del mar glacial. En Asia se halla el lobo hasta Naupal. En Islandia y en las islas del mar Mediterráneo es completamente desconocido.

Hace siglos que el lobo ha sido completamente destruido en Inglaterra, merced á una activa y tenaz campaña de persecución.

El tipo del lobo es una de las creaciones favoritas de la Naturaleza, acomodándose á todos los climas y á todas las localidades. Aunque á nosotros, que vivimos en Europa, nos parezca que el lobo es animal de

montaña, consiste en que la civilización lo ha relegado á los montes, en donde su persecución es más difícil, y en donde encuentra más abrigo, bastándonos recordar, por lo que sucede en Rusia y Hungría, que este animal es poco escrupuloso en la elección de localidades, y que se encuentra también en las llanuras como en los pantanos y en las sierras.

Hubo un tiempo en que el lobo abundó en Irlanda. «En las regiones montañosas del condado de Tyrone—dice un cronista irlandés—, los habitantes sufrían las algaradas y rapacidades de los lobos. Los dueños de los rebaños prometieron grandes recompensas á los cazadores de lobos.

«Vivía entonces por los contornos del condado de Tyrone un irlandés llamado Carragh, célebre aventurero, famoso cazador de lobos y otras alimañas.

«Sus horas favoritas de caza eran por la noche. A las doce es la hora en que los lobos suelen abandonar la cama para ir en busca de botín.

«En el Tyrone existía un grande espacio de terreno, cercado por un muro de piedra, en el que los pastores guardaban sus rebaños. En más de una ocasión los lobos penetraron en aquel recinto, destrozando gran número de cabezas de ganado.

«Los propietarios, que conocían las hazañas del célebre cazador de alimañas, obtuvieron, mediante el cebo de una buena recompensa, la promesa de Carragh de que destruiría á los lobos.

El cazador, acompañado de dos excelentes canes, mestizos de lobo, y de un mancebo, á media noche enderezó sus pasos hacia el corral.

«Atención—dijo Carragh al muchacho—; quédate aquí en este extremo, junto al perro, mientras yo me dirijo al lado opuesto. Los lobos—añadió el cazador—suelen atacar á la vez los dos puntos con la ligereza del gato. Tú quizá no le oirás; pero el perro lo advertirá, y se lanzará sobre él. Entonces es el momento oportuno de clavarle en el cuello la lanza, pues, de lo contrario, pereceréis los dos.

«Está bien—contestó el muchacho, tomando la lanza de manos del cazador—; se hará lo que se pueda.

«El mancebo abrió la puerta del corral, colocándose en el dintel y en la parte interior. El fiel can hallábase acurrucado á su lado, el cuello tendido y la mirada fija.

«La noche era negra y fría, y el pobre muchacho, aletargado por el frío, empezaba á verse dominado por el sueño, cuando vió al perro que, lanzando un ladrido, cayó sobre un lobo.

«El muchacho, sobresaltado, pero vuelto en sí, tuvo tiempo de sepultar la lanza en el cuello de su enemigo.

«Pocos momentos después, y con ademán triunfante, llegó Carragh, llevando como trofeo la cabeza de otro lobo.»

Solitario vive el lobo en todo, como la zorra, y, como ella, no sólo come seres vivientes, hasta escarabajos, sino también vegetales, como maíz, melones, pepinos, patatas y otros productos de la tierra, aunque no frutas dulces; y en cuanto á su caza, se diferencia de la zorra en que ataca con buen éxito y con predilección animales con quienes no se atreve la primera, y, por tanto, acomete hasta al alce y al hombre; y, cuando puede, no deja también de comerse á las mismas zorras.

Cuando caza el lobo, sólo lo hace como la raposa. Deslízase en línea recta hacia su víctima, y la atrapa saltando encima ágilmente. Cuando caza acompañado, sigue distinto método. Se

alinean uno detrás de otro, como los gansos, y en cuanto olfatean su presa, intentan, desde luego, cercarla, ó si se las tienen que ver con algún perro que los persigue, parte de los lobos se coloca á retaguardia, para que dé resultado el cerco. Los animales puestos por ellos en fuga son alcanzados á la carrera; no así la zorra, que no puede hacerlo, mientras que una manada de lobos consagrada á esta tarea es tan irresistible como incansable.

Como prueba de los perjuicios que causan estos carnívoros, se sabe por las estadísticas que, solamente en la provincia rusa de Lituania, murieron en el año 1914 á manos de los lobos 19.573 ovejas, 2.480 cabezas de ganado vacuno, 3.833 caballos, 17.531 corderos, 2.330 cabras, 4.190 cerdos, 910 perros y 2.891 gamos. Un solo lobo, que merodeó más de nueve años en Tegersee y Schliersee, mató 1.500 ovejas y mucha caza hasta el valor de 15.000 duros.

En Rusia es considerable el número de lobos que se matan cada año.

En Francia se mataban hasta hace poco más de 2.000 lobos anualmente.

El lobo frecuenta los sitios solitarios y tranquilos, las selvas espesas y sombrías, los barrancos y las estepas.

Para aminorar los daños y fechorías del lobo, los antiguos reyes de Francia crearon la célebre institución de la *Louveterie*. En las capitulares de Carlomagno se ordena á los condes el tener en su jurisdicción dos venadores con la misión de destruir lobos.

Por la transcripción,  
F. LOPEZ MARTIN

DIBUJOS DE ECHEA

## LA CARICATURA DEPORTIVA



EL FOTÓGRAFO:—¡Quietos! ¡Sonrisas!



# LOS DEPORTES EN EL JAPÓN

## LA EDUCACIÓN FÍSICA DE LA RAZA AMARILLA ES OBJETO DE CONSTANTES DESVELOS Y DE LA MÁS ACTIVA PROPAGANDA

**D**ANDO un salto gigantesco en la Historia, el Japón se ha colocado rápidamente á la cabeza de las naciones civilizadas.

Ejemplo digno de admiración, y que demuestra el esfuerzo espiritual de esa raza amarilla, que hasta no hace muchos años permanecía estancada en sus 3.852 islas grandes y pequeñas del Océano Pacífico.

Un breve compendio de su historia moderna, tan breve como múltiple en sus diferentes facetas, nos demostrará cumplidamente que no hemos exagerado al calificar de salto gigantesco el realizado por el Japón.

En 1880 se publicaron los Códigos civil y criminal; en 1889 se puso en vigor la Constitución; en 1898 guerreó contra la milenaria China, á la que derrotó, conquistando así la supremacía de Oriente, y en 1904-5, su campaña triunfadora contra Rusia causó la admiración general, despertando los recelos de la diplomacia europea.

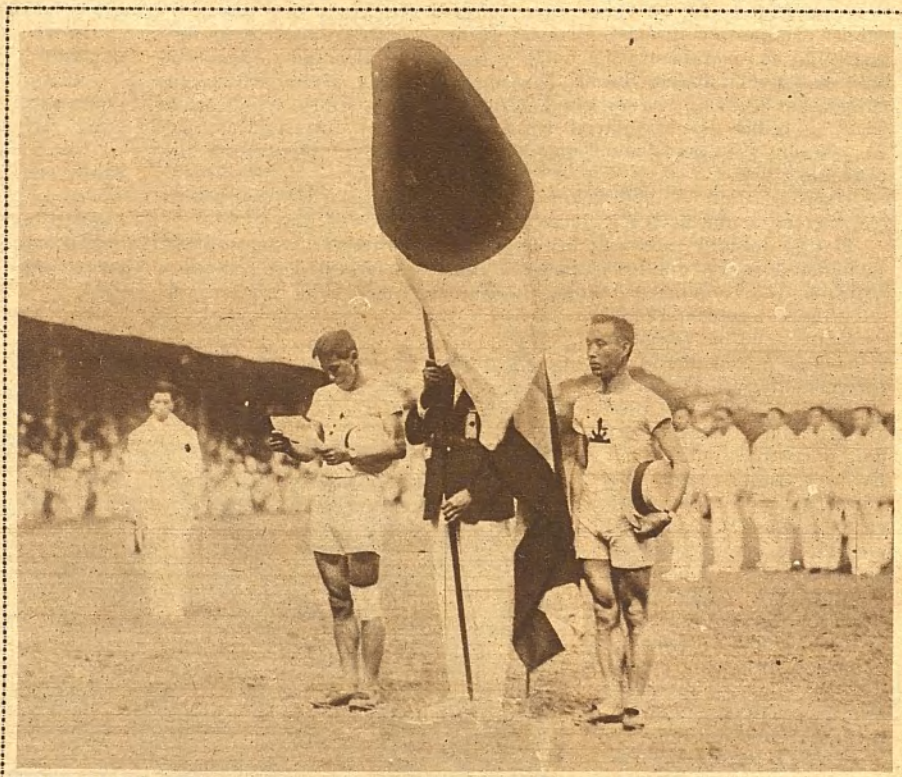
Tokio, Osaka, Kioto, Yokohama, Mikowa, Nagoya, Nagasaki, Kanasawa, las principales ciudades del Japón, se convierten en emporio de riqueza, donde un comercio activísimo y abundante señala inexorablemente una asombrosa plétora de vida, sana y pujante, que aspira con justicia á un sitio de honor entre las naciones más adelantadas en el comercio y en la industria, en las artes y en las ciencias.

Y la varita mágica, que ha conseguido, en poco más de cuarenta años, transformar completamente á un pueblo aferrado á sus seculares tradiciones de aislamiento y de indiferentismo, es la educación moral y material, elevada hasta lo infinito por una enérgica y oportuna reacción mancomunada de todos los factores pedagógicos.

Los de arriba y los de abajo, desde el Mikado hasta el último súbdito, compenetrados todos en un mismo pensamiento y en idéntica finalidad, encaminaron sus esfuerzos á una severísima depuración de sus ancestrales costumbres, que los tenían alejados, desde tiempos remotos, del resto del mundo, y el resultado de esa perfecta y admirable unión la contemplamos hoy al presenciar la enorme vitalidad y el rápido progreso general de la raza amarilla.

En una de las fotografías que ilustran esta información puede verse al príncipe Chichibu, Regente de aquel Imperio, alentando con su presencia á los campeones atléticos que más se dis-

tinguieron en la Olimpiada que no hace mucho se celebró brillantemente en la capital de las islas Filipinas, donde los chinos y los japoneses demostraron una innegable superioridad física, que les sirvió para hacer



Campeones japoneses recibiendo, ante la presencia del Príncipe Chichibu, Regente del Imperio, los premios conseguidos en una reciente competición atlética

unas exhibiciones vistosísimas en las diferentes competiciones que se celebraron en el inmenso estadio de Manila.

Esos hombres fuertes, musculosos, de recia contextura y admirablemente desarrollados sus cuerpos altos y esbeltos—como puede apreciarse en estas fotos—, constituyen la vanguardia de una generación nueva, sana y vigorosa, dedicada por completo á un culto casi idolátrico por la cultura física.

Y las consecuencias no se han hecho esperar.

El misterioso Japón, distante de nosotros como un país de cuento; ese pueblo admirable, pálido de tanto soñar, cuyos habitantes tienen los ojos sagaces y escondidos, sin duda para ver, desde más adentro, perspectivas extrañas; aquel país de las tradicionales Geishas y de los artísticos kimonos, ya no se acuerda de la novela sentimental de O-Tu, la doncella resucitada para el amor; ni de las hazañas feroces de los ogros de Oyeyama; ni de la emocional aventura de Urashima, el joven pescador que partió en su bote y regresó cuatrocientos años después, y al tropezar luego en la realidad, cayó deshecho súbitamente bajo el insoportable peso de cuatro siglos que no le habían tocado...

Los japoneses de hoy, aun sin despojarse de sus tradiciones—y ahí está precisamente su admirable virtud—, aun sin dejar que sus manos elaboren el néctar asiático, el té ritual, Loto de la Esperanza, cuyo jugo alivia el cansancio y evita la languidez, y cuyo perfumado vapor es humo de sacrificio al ídolo de las meditaciones eternas; los japoneses de hoy, repetimos, se han transformado completamente, se han metamorfo-



Oficiales del ejército japonés adiestrándose en el manejo del sumo en una Academia Militar



seado interiormente, y su espíritu, desechando su tradicional apatía y dominando fieramente la laxitud y la turbación de la carne, convirtiéndose todos ellos en ascetas para dominar las flaquezas humanas, nos han dado una soberana lección de envidiable disciplina moral que explica perfectamente el vertiginoso avance de los súbditos del Mikado.

Según Francis O'Hiwell Adams, secretario que fué de la Legación inglesa en Tokio, la historia de aquel país es poco conocida, aun por los mismos japoneses, pues se confunde con las leyendas cosmogónicas y religiosas.

Sólo en estos últimos años se ha escrito algo sobre el pasado del Japón, una vez traducidos los pocos documentos históricos de este singular país, y entre ellos merecen citarse los publicados por la Comisión Astronómica Mejicana que fué al Japón para observar el tránsito del planeta Venus por el disco solar el día 8 de Diciembre del año 1864.

Según la Memoria presentada por dicha Comisión, aunque los japoneses pretenden que su historia se remonta á 8.000 años antes de la Era Cristiana, las nociones más positivas, las fechas, los acontecimientos, no alcanzan más allá del año 600 antes de J. C., sin constituir por ello una historia completa y continuada.

Por lo tanto, no es presumible que la historia antigua de este pueblo sea bastante fecunda en acontecimientos notables, ni que preste bastante interés para su movimiento actual ó para enlazarla con la historia de los demás pueblos de la Tierra, á causa de dos hechos característicos y fisionómicos de su evolución hasta mediados del siglo pasado: su aislamiento y la lentitud secular de su progreso.

Pero se conoce que una reacción poderosísima, la guerra con la China, ha obrado el milagro de transformar el carácter de este pueblo, que de aquel aislamiento y de aquella lentitud secular, ha pasado á la

fiebre más activa y á una renovación completa de sus normas cotidianas...

De una conferencia dada recientemente por la cultísima escritora doña Amantina Cobos recogemos las siguientes palabras:

«Vemos hoy día en las naciones cultas, en esos pueblos nuevos que dan normas—que las imponen, por mejor decir—de civilización, acabarse las prerrogativas de casta, los abolengos familiares, para en su lugar substituir estos antiguos valores por los modernos de trabajo, es-

fuerzo, inteligencia, perfeccionamiento. Es cuestión de época, y nosotros, aunque apegados á las tradiciones, no podemos quedarnos rezagados en estos mundiales caminos. Ya lo dijo, bien acertadamente por cierto, un malogrado é ilustre escritor sevillano: Debemos marchar de frente al progreso, pero sin olvidar la tradición.»

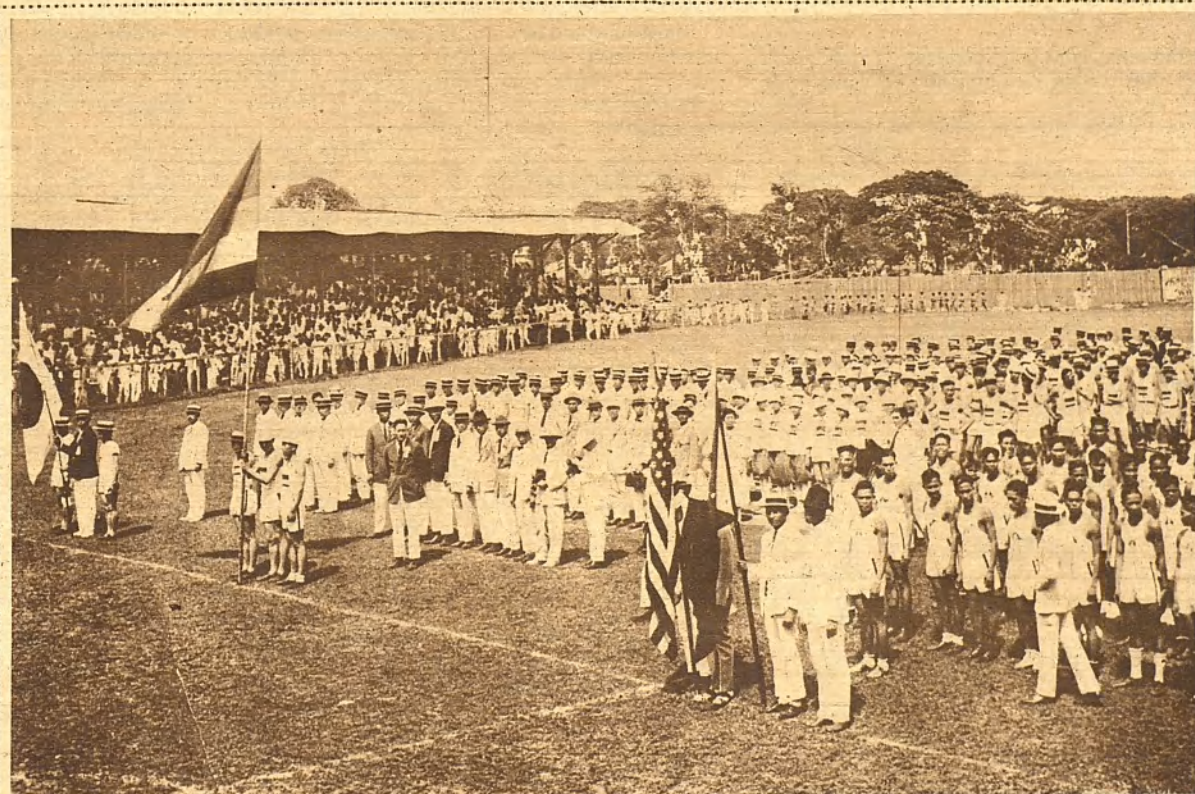
Y estas precisamente son las normas que siguen impertérritos los japoneses: una marcha rápida y segura hasta conquistar todos los progresos de la civilización moderna, y aun superarlos si pueden, con un gran respeto á las tradiciones seculares de su país.

La palabra japonesa es sinónimo de fortaleza, estoicismo, sagacidad, constancia, habilidad..., y todas estas cualidades sólo se consiguen con una doma especialísima del espíritu y un cultivo sabio, metódico é inteligente de las condiciones físicas de la raza.

José RECIO DIAZ



Los boys japoneses en el gran estadio de Tokio, después de realizar variados ejercicios de atletismo



La solemne ceremonia de inauguración de la Olimpiada que últimamente se celebró en Manila, donde compitieron filipinos, chinos y japoneses



## EL DEPORTE EN BROMA EL AUTOMÓVIL REBELDE

El señor Bruno tiene una idea absolutamente exacta de lo que representa en la vida social medio kilo de alubias ó una lata de pimientos morrones, porque, á Dios gracias, desde que era así, se ha pasado la vida detrás de un mostrador y rodeado de géneros «ultramarinos» procedentes, no de Ultramar, como pudiera creerse, sino de los pueblos castellanos, en su mayor parte, y, desde luego, peninsulares todos ellos. A eso no hay quien pueda disputarle el campeonato, y aun le sobran puntos para demostrar que en materia de aceites, garbanzos y sopas tampoco se queda atrás. Pero, ¡ay!, lo que son las cosas: el señor Bruno, cuando se ha visto con el riñón bien cubierto, primero por una faja de lana y luego por un capitalito, al que ha contribuido en mucho cierta manía para darle con el dedo al peso, se ha sentido deportista. Podían haber nacido en él ideas musicales, ó taurinas, ó políticas; pero ha huído de todas estas minucias, y considerado como única afición posible, para un hombre que distingue, aunque sean las doce de la noche, el deporte, y muy especialmente aquel que es de la comodidad del auto. En resumen: que el señor Bruno, que durante toda su vida ha ahorrado hasta palabras, ahora, que ya se ha salido de la categoría de los tobilleros, ha adquirido un coche, se ha sentado en él y le ha dicho al chófer:

—Tira pa adelante.

—¿Pa adónde?

—Pa donde quieras. Yo de aquí no me muevo; de manera que lo mismo me da que esto vaya para Betanzos que para Torrejón de Ardoz.

Con un amo así, el chófer no podía menos de mostrarse encantado, proponiéndose realizar unos itinerarios caprichosos cada vez que le dejasen trazarlos á su gusto; itinerarios que terminarían, indefectiblemente, en un cercano café y frente á un bistec con patatas, quedando de este modo resuelta de una manera brillante la cuestión del turismo del señor Bruno.

Los amigos de éste, la mayoría de los cuales pertenecía asimismo al noble gremio del deportista, no podían menos de decirle:

—Pero, ¡retapiocal, menuda manía te ha entrado de llegar pronto á todas partes.

—No es manía, es *comodidaz*. El hombre que se ha pasado cerca de cincuenta años junto al cajón de los higos y reclinado en un saco de azúcar, no puede sentir impaciencia ni porque le echen al corral un toro á un diestro antipático. Lo que sucede es que en nuestra naturaleza se obra un cambio cuando llega la madurez de la vida. ¿Estamos?

—Sí, estamos oyéndote decir unas cosas, que como no las hayas aprendido de Ramón y Cajal, vamos á creer que no eres tú el que hablas, sino un fonógrafo que se te ha metido dentro.

—Dejaros de fonógrafo, y si queréis dar una vuelta...

—¿En calderilla?

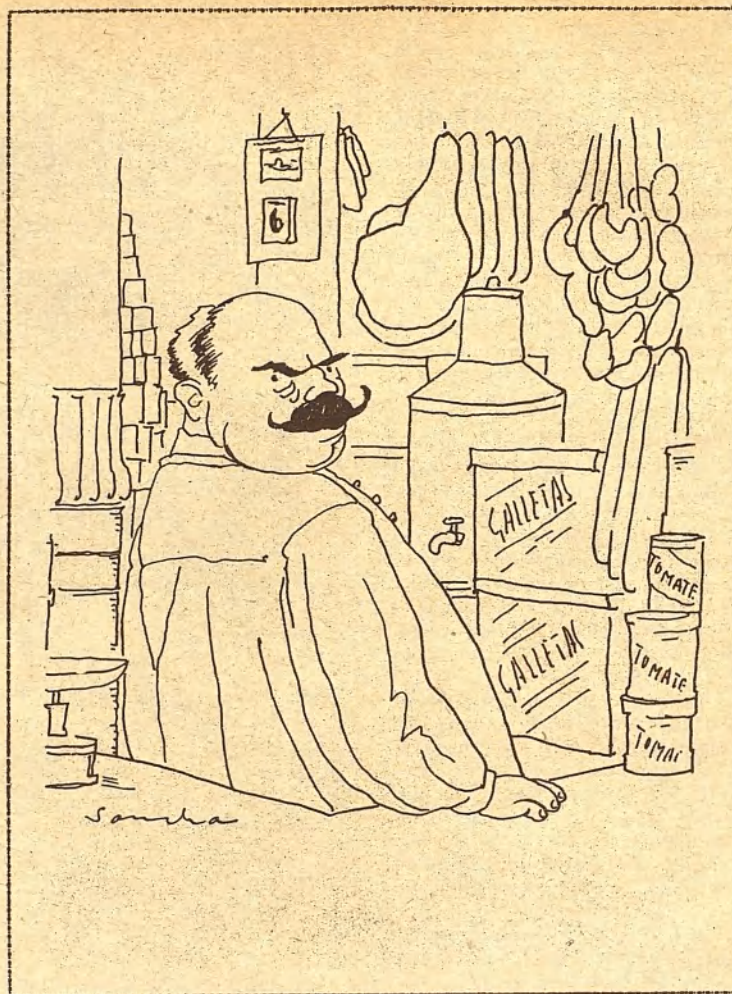
—En el auto, que tiene bastantes caballos dentro de la barriga para llevarnos á todos nosotros á la Cuesta de las Perdices, donde nos pueden recibir con los brazos abiertos y la paella preparada. ¿Hace?

—Hace... la mar de tiempo que has debido invitarnos á una excursión pareja.

—Al coche.

Cuán feliz era el señor Bruno en estas excursiones, en que podía cantar las excelencias de la locomoción por él adquirida, no cesando de repetir:

—Sobre todo, fijarse en que nadie tira del coche ni le empuja.



El señor Bruno, que durante toda su vida ha ahorrado hasta palabras...

Esto anda por un mecanismo que yo no entiendo, ni nadie tampoco.

—Es maravilloso.

—Mucho más sorprendente que una lata de conservas. Porque aquí lo verdaderamente extraordinario es que él solo va al sitio que quiere. No sé cómo adivina si voy á los toros ó á casa de un pariente. Yo se lo digo al chófer, éste se coloca delante pa ir tocando la bocina pa que la gente se aparte, y lo demás lo hace el coche solo.

Encantado de la vida, tan encantado de ella en su nuevo aspecto de automovilista, que el señor Bruno tenía el coche constantemente rodando, y aunque sólo fuese á la esquina de su calle ó á afeitarse ó á encargar una partida de patatas, le utilizaba y le sacaba el mayor jugo posible. ¡Aquello era vivir!

Ahora, que tanta felicidad no podía durar, y cierta tarde que el señor Bruno se proponía pasear espléndida y cómodamente bajo los árboles de la Moncloa, tuvo la sorpresa y, lo que es peor, el disgusto de ver cómo el automóvil se estrellaba contra un árbol y proporcionaba á su dueño un chichón del tamaño de un frasco de aceitunas.

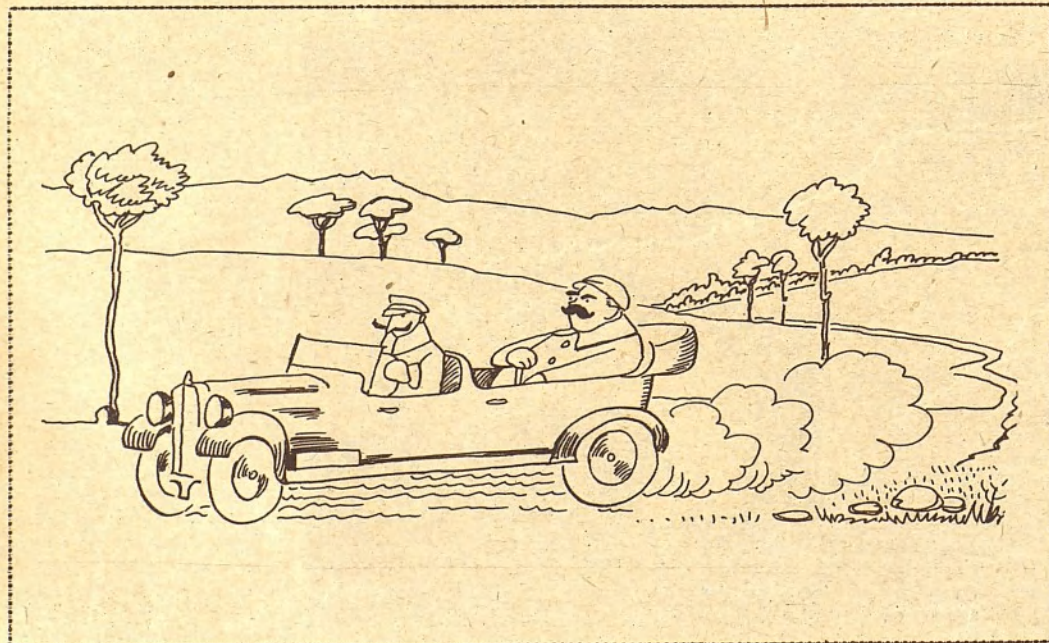
—¡Rediez! ¿Qué es esto?

Cuando, después de un ligero coqueteo en la Casa de socorro, el señor Bruno se vió en la suya vendado y haciendo reflexiones sobre el accidente, se echó á discurrir un rato sobre la diferencia que había entre correr por esos campos y permanecer detrás del mostrador de su establecimiento, sacando en consecuencia que aquello sería más rápido; pero esto era más tranquilo y menos expuesto.

Se deshizo del automóvil, y cuando alguien le preguntaba por él, replicaba:

—No le quiero porque tiene mal genio. Una tarde de mal humor me hizo un chichón tremendo. El día que hubiera tenido un disgusto y hubiera querido suicidarse, me suicida á mí también... ¡Bromas de esas no! Ahora voy á pie, porque en mis piernas mando yo; pero en el auto no mandaba ¡ni su padre!

PEPE-DE-PORTES



Cuán feliz era el señor Bruno en estas excursiones...

DIBUJOS DE SANCHA



# STUDEBAKER

## 6 CILINDROS

NINGUNO DA MAYOR SATISFACCIÓN

Representación general para España:  
Stevenson, Romagosa y Compañía  
VALENCIA, 295. BARCELONA

Agencia Región Centro:  
J. A. de Landaluce.—Madrid

Distribuidor Región Sur:  
Vicente de la Aceña.—Sevilla

### DEPORTISTAS!

Si queréis curar vuestras lesiones, fracturas, luxaciones, esguinces, artritis, etc., acudid con la prescripción del médico al  
GABINETE DE MASAJE TERAPÉUTICO  
Calle de las Huertas, número 37

Tarifa especial económica á los deportistas.—HUERTAS, 37

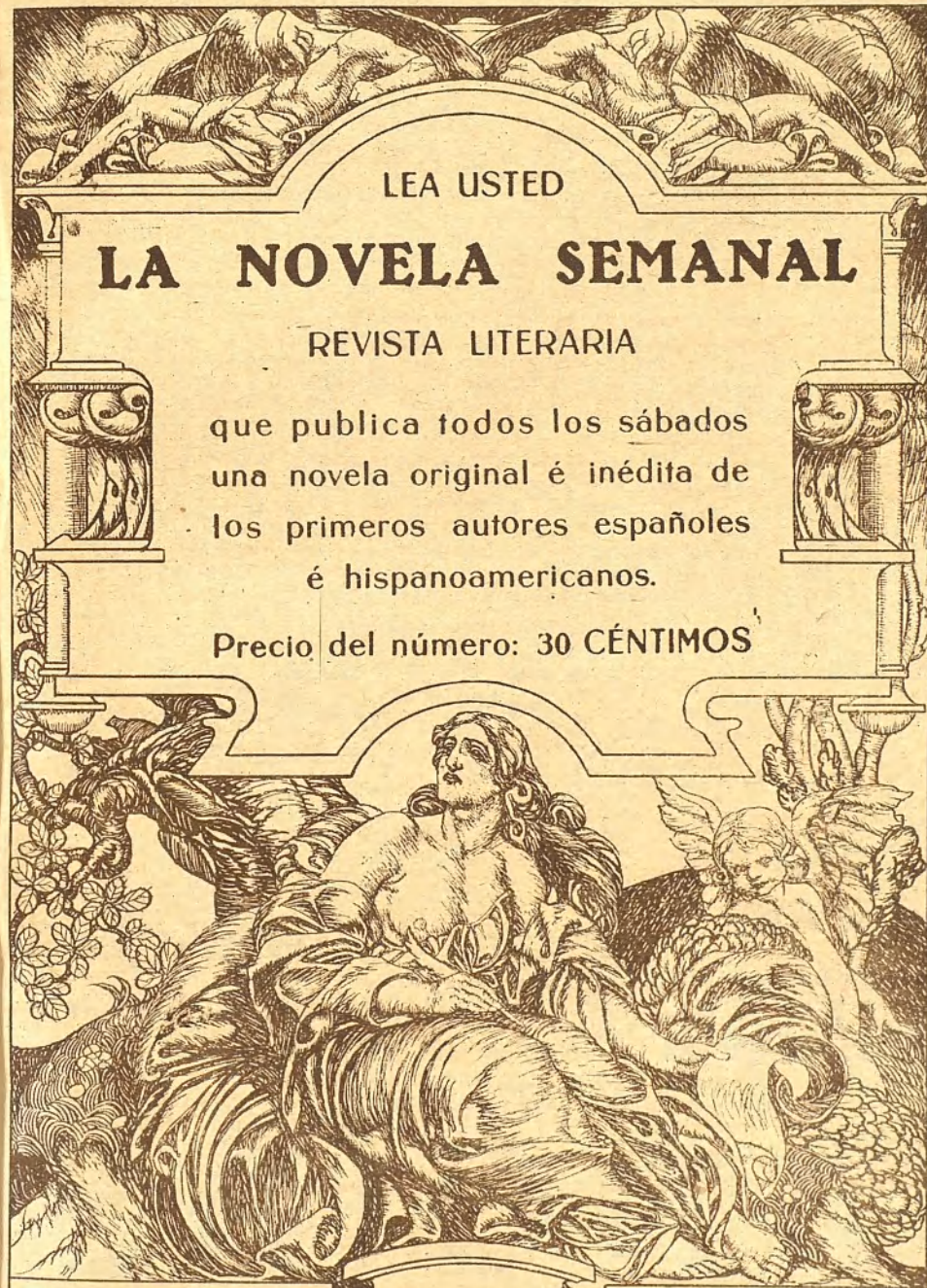
LEA USTED

## LA NOVELA SEMANAL

REVISTA LITERARIA

que publica todos los sábados  
una novela original é inédita de  
los primeros autores españoles  
é hispanoamericanos.

Precio del número: 30 CÉNTIMOS



LEA USTED ESTA SEMANA

## LA ESTRELLA EN EL CAMINO

POR

## EMILIANO RAMÍREZ ÁNGEL



GEMELOS A PRESIÓN PARA PUÑOS BLANDOS

Son los que usan los elegantes y  
las personas amantes de lo prác-  
tico. Combinan el más exquisito  
buen gusto con el mecanismo  
más sólido, sencillo y cómodo

Pida a su camiserio los nuevos modelos para  
diario, sport o etiqueta. Pero advierta que no  
hay garantía de que sean los legítimos, si no  
llevan la marca "KUM-A-PART"

"EL RESORTE QUE DURA TODA LA VIDA"

## ROLDAN

Camisería Encajes  
Ropa blanca  
Equipos para novias  
Bordados  
Canastillas

FUENCARRAL, 85

Teléfono 35-86 M.

MADRID



### HERNIAS

Bragueros cien-  
tíficamente.

J. Campos  
único MEDICO  
ORTOPEDICO  
de MADRID  
Augusto Figueroa 8

## ALFONSO

FOTÓGRAFO

FUENCARRAL, 6

MADRID



# D I A Z

## FOTOGRAFÍA DE ARTE

Ampliaciones, reproducciones y  
todo cuanto se relaciona con  
el arte fotográfico.

Un retrato elegante y de buen  
gusto es el obsequio más esti-  
mado para los seres queridos.

### FERNANDO VI, 5 MADRID



LE AGRADARÁ LEER LOS VIERNES  
**NUEVO MUNDO**  
50 CÉNTIMOS



**FAMA**  
Servicios Técnicos de Publicidad  
de la Agencia  
**"PUBLICITAS"**  
Ronda de San Pedro 11. pral. Barcelona.

Señor anunciante:

Tenemos a su disposición un ejemplar de «FAMA»  
ALBUM DE CAMPAÑAS DE PUBLICIDAD. Consta de 64 páginas  
impresas a dos tintas en papel couche, con cubiertas de  
cartulina Guarro impresas en rojo y oro. Las hojas son  
movibles para facilitar la adición de las que periódica-  
mente iremos publicando

En este artístico ALBUM figuran, agrupados por  
campanas, los anuncios más sugestivos insertados en la  
Prensa española durante el último lustro. Más que un  
resumen de la labor realizada por los SERVICIOS TECNICOS  
FAMA para los principales anunciantes de España, es un  
verdadero museo de anuncios de incalculable valor para  
toda persona interesada en asuntos de Publicidad.

Usted ha visto en la prensa los 500 originales  
que forman el album, pero cuando tenga ocasión de exami-  
narlos en conjunto, impresos en buen papel, comprenderá  
que la Publicidad en España camina a pasos agigantados  
gracias al celo y voluntad de un pequeño grupo de hombres  
que a ella han dedicado todo lo que poseen y todo lo  
que valen.

Este ALBUM lo enviamos gratuitamente a todos los  
anunciantes de España. Por el valor intrínseco del mismo  
y por no creerlo de interés para el público en general,  
habremos de agradecer a los comerciantes o industriales,  
que, siendo a la vez anunciantes, deseen poseer un ejem-  
plar, que lo soliciten por medio de una carta escrita en  
su papel comercial y debidamente firmada.

De usted afectísimos atentos S. S.  
q. e. s. m.

**"FAMA"**  
Servicios Técnicos de "Publicitas"  
*José Luis Naranjo*  
Director Técnico

*Se ha puesto á la venta  
el número de Noviembre  
de la Revista de Modas*

# ELEGANCIAS

*Se vende en toda España  
al precio de 3 pesetas  
ejemplar*



icidad

S"  
elona.

AMA»  
ginas  
as de  
s son  
dica-

por  
en la  
ne un  
NICOS  
s un  
para

nales  
xami-  
ndera  
tados  
mbres  
o lo

s los  
mismo  
eral.  
ales,  
ejem-  
ta en

tas  
crico

S



My Dear  
Exquisitos  
cigarrillos

ANUNCIOS PUBLICITARIOS



# PRESUPUESTOS

PARA SU PRÓXIMA

TEMPORADA

## Estudios y planes de publicidad

Para aumentar sus ventas, no ha de gastar más: ha de gastar bien

### ESTÉ USTED SEGURO

de que por proceder sin análisis, ó por bondad de carácter que hace aceptar ofertas sin compulsar su posible eficacia, se despilfarran en anuncios sumas considerables. El hombre de negocios, agobiado por sus múltiples ocupaciones, no tiene tiempo para estudiar á fondo cómo anunciar bien sus productos y marcas. Procede por intuición y paga su inexperiencia en dinero.

Si preocupan á usted de modo absorbente sus problemas de producción, de compras y ventas, cambio, etc., no es necesario que distraiga su atención en los problemas de propaganda, siempre que tenga quien, con conocimiento de causa, piense y trabaje por usted.

Le ofrecemos nuestra experiencia de muchos años.

Numerosas casas muy importantes ponen fe en nuestros planes de publicidad, seguras de que sólo proponemos aquellos medios y aquella distribución que pueda producir rendimiento, según el artículo y el público que lo consuma.

Le aconsejaremos y le prepararemos su presupuesto GRATIS y sin compromiso alguno de su parte.

## “PUBLICITAS”

AGENCIA INTERNACIONAL DE ANUNCIOS

MADRID:

Avenida Conde Peñalver, 13, entl.º

Apartado 911. — Teléfono 61-46 M.

Estudio «HELIOS»

BARCELONA:

Ronda de San Pedro, 11, principal

Apartado 228. — Teléfono 14-79 A.

Estudio «FAMA»